

Toffe Zytig

Nr. 253

Juni 2024



«Der Sommer ist da.»

Foto: Ueli Schmutz

Redaktionsschluss Ausgabe August Nr. 254: Montag, 8. Juli 2024

Montag, 3. Juni 2024
Gemeindeversammlung

le GARAGE

Die Garage für alle Marken.

Garage Affolter
3125 Toffen

Verkauf von Neuwagen
und Occasionen

Tankstelle



Telefon 031 8190586

affolter-garage.ch

Verkaufsobjekt in Toffen



3.5-Zimmer Wohnung
als Erstbezug

Gartenstrasse 7, 3125 Toffen



1

Parkplatz
Einzelhalle



2017

Baujahr



ca. 94 m²

Wohnfläche



50+ m²

Terrasse
+ Garten

Sonderangebot
CHF 550'000

IMMO-ERBEN GmbH
Bahnhofstrasse 14
3125 Toffen

www.immo-erben.ch
schoechlin@immo-erben.ch
+41 31 503 11 40

IMMO-ERBEN
IHR HAUS IN GUTEN HÄNDEN

Inhaltsverzeichnis

Gemeinde: Botschaft zur Gemeindeversammlung vom 3. Juni 2024	3	Frauenverein: Fahrdienst Theater	30 31
Gratulationen	13	Reformierte Kirche Belp- Belpberg-Topfen	38
Gemeinde: Ironman	15	Musikschule	49
Gemeinde: Neuzugezogene	17	Musikgesellschaft	52
Spatenstich zum Neubau Schulhaus Matte 2	19	Trachtengruppe	55
Dorfverein: Rückblick Infoanlass	20	Frauenverein: Gehirngesundheit	57
Sheriff aus der Cloud im Staub	21	Chöre	59
Bundesfeier	23	Frauenverein: Mittagstisch 60+	61
Dorfverein: Vogelnistkästen	25	Turnverein	63
Hornusser	27	Vergessene Bestimmungen	64
Das Wetter	29	Kreuzworträtsel	64

Impressum

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonats. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr.25.– pro Jahr. Auflage: 1400 Exemplare.

Beiträge, welche nicht das Kürzel eines Redaktionsmitgliedes tragen, geben die Meinung des Verfassers wieder, welcher die volle Verantwortung für den Text und die Bilder trägt.

Die Toffe-Zytig versteht sich als unabhängige Publikation für lokale und Gemeindeangelegenheiten und möchte das auch bleiben. Politische Themen auf nicht kommunaler Ebene gehören eindeutig nicht dazu. Wir werden uns in Zukunft vorbehalten, derartige Inhalte redaktionell abzuändern oder zur Neubearbeitung zurückzusenden.

Koordination:	Helmut Enzfelder	031 812 04 05
Redaktion:	Ueli Schmutz (us)	031 819 56 33
	Ursula Schmutz (usb)	031 819 56 33
	Elisabeth Schenk (es)	079 423 49 52
Gestaltung/Umbruch:	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
	Urban Loher (lo)	031 819 58 82
	Prisca Scheidegger	079 706 74 34
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserate/Gut zum Druck:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen:	Danielle Zemp (ze)	031 819 20 10
Redaktionsadresse:	Toffe-Zytig, 3125 Toffen www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch	
Inserate:	inserat@toffezytig.ch	



**Nichts ist sicher.
Dagegen tun wir unser Bestes.**

Martin Lobsiger, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 031 818 44 97, martin.lobsiger@mobiliar.ch

Generalagentur Belp
Manuel Stauffer

Bahnhofstrasse 11
3123 Belp
belp@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

1199892



KOSMETIKSTUDIO
Claudia Marti-Struffenegger

Kosmetik Massage Fusspflege

Kosmetikerin EFZ

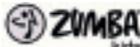
Breitenriedstrasse 7, 3115 Gerzensee, Tel. 031 819 21 89
www.kosmetik-claudia-marti.ch

«Toffe-Zytig» Nr.254:

**erscheint am
5. August 2024**

**Redaktionsschluss:
8. Juli 2024**

Jeden Mittwoch
im neu renovierten
Tanzstudio YinYang




16:45-17:40 Uhr
7 - 10 Jahre

18:15-19:10 Uhr
Erwachsene

Keine Vorkenntnisse nötig!
UNVERBINDLICH SCHNUPPERN



Infos & Anmeldung:
Yvonne Decker
078 249 26 33
yv.decker@gmail.com
yvonne_zumbalife





Gemeinde Toffen

Botschaft zur Gemeindeversammlung vom Montag, 3. Juni 2024

Alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sind herzlich zur Gemeindeversammlung vom Montag, 03.06.2024, 20.00 Uhr, im Bildungs- und Kulturzentrum «Hang» eingeladen.

Traktanden

1. Jahresrechnung 2023: Genehmigung
2. Bauprojekt Revitalisierung Toffenkanal und Mülibach; Verpflichtungskredit: Genehmigung
3. Orientierungen
4. Verschiedenes

1. Jahresrechnung 2023: Genehmigung

Die Erfolgsrechnung 2023 schliesst mit einem Ertragsüberschuss im Gesamthaushalt von Fr. 526'484.03 ab. Budgetiert war im Gesamthaushalt ein Aufwandüberschuss von 551'750 Franken. Massgebend zum besseren Ergebnis haben höhere Steuereinnahmen (u. a. Grundstückgewinnsteuern, Gewinnsteuern), ausgebliebene Investitionen und dadurch tiefere Abschreibungen in diversen Bereichen sowie die gute Ausgabendisziplin beigetragen.

Der steuerfinanzierte allgemeine Haushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 130'982.95 ab. Der Bilanzüberschuss per Ende 2023 beträgt nach Verbuchung des Ertragsüberschusses 6,28 Mio. Franken.

Der Steuerertrag fiel im Jahr 2023 um 181'200 Franken höher aus als budgetiert. Die Differenz begründet hauptsächlich sich wie folgt:

- Die direkten Steuern der natürlichen Personen sind um rund 80'200 Franken höher ausgefallen als budgetiert.
- Der Steuerertrag der juristischen Personen ist um rund 101'000 Franken höher ausgefallen als budgetiert.

Die gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen weisen per 31.12.2023 nachstehende Ergebnisse auf.

Ergebnisse gebührenfinanzierte Spezialfinanzierungen (SF)

Die Spezialfinanzierung Wasserversorgung schliesst das Rechnungsjahr 2023 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 132'393.40 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 34'250 Franken. Die grössten Abweichungen entstanden bei den Unterhaltskosten sowie den Abschreibungen (Minderkosten von knapp 42'000 Franken). Weiter wurde aufgrund des hohen Bestandes Werterhalt auf die budgetierte ordentliche Einlage von 104'700 Franken verzichtet. Es wurden lediglich die Anschlussgebühren in den Werterhalt eingelegt.

Bestand Werterhalt per 31.12.2023	Fr. 1'313'443.47
Einlage in Werterhalt aus Anschlussgebühren	Fr. 117'570.00
Einlage in Werterhalt aus Werterhalt	Fr. 0.00
Entnahme aus Werterhalt (Unterhalt und Abschreibungen)	Fr. 143'507.45
Eigenkapital per 31.12.2023	Fr. 792'302.84
Eigenkapital in Prozent des jährlichen Gebührenertrags	253,36 %
Werterhaltungsquote	21,13 %
Selbstfinanzierungsgrad	357,90 %
Kostendeckungsgrad	129,69 %

Die Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 207'442.15 ab. Budgetiert wurde ein Aufwandüberschuss von 99'700 Franken. Auch hier wurde aufgrund des hohen Bestandes Werterhalt auf die budgetierte ordentliche Einlage verzichtet (Budget 266'700 Franken).

Bestand Werterhalt per 31.12.2023	Fr. 5'321'521.28
Einlage in Werterhalt aus Anschlussgebühren	Fr. 441'000
Einlage in Werterhalt aus Werterhalt	Fr. 0.00
Entnahme aus Werterhalt (Unterhalt und Abschreibungen)	Fr. 72'303.65
Eigenkapital per 31.12.2023	Fr. 917'123.22
Eigenkapital in Prozent des jährlichen Gebührenertrags	169,8 %
Werterhaltungsquote	24,94 %
Selbstfinanzierungsgrad	192,96 %
Kostendeckungsgrad	123,98 %

Bei der Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 55'665.53. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 1'850 Franken. Die Besserstellung gegenüber dem Budget resultiert aus geringeren Abfuhrkosten (24'914 Franken) und nicht beanspruchten Kosten für Honorare/Berater/Gutachten (24'000 Franken).

Eigenkapital per 31.12.2023	Fr. 641'043.25
Eigenkapital in Prozent des jährlichen Gebührenertrags	254,73 %
Kostendeckungsgrad	127,31 %

Spezialfinanzierung Mehrwertabschöpfung

Die Mehrwertabschöpfung im Zusammenhang mit der Überbauung «Toffematt» konnte im Frühjahr 2023 in Rechnung gestellt werden. Der Bestand beträgt per 31.12.2023 Fr. 100'946.25.

Investitionsrechnung (grösste Abweichungen)

Beschreibung	geplant (in Franken)	realisiert (in Franken)
Allgemeine Investitionen		
Neubau Schulhaus «Matte 2»	2'000'000	730'000
Strassen	656'000	99'000
Hochwasserschutz Seitenbäche	400'000	0.00
Raumordnung	102'000	18'000
Wasserversorgung	1'086'000	53'000
Abwasserentsorgung (inkl. Pumpwerk 430'000)	735'000	319'000
Total	4'979'000	1'219'000

Die geringeren Nettoinvestitionen haben Einfluss auf die Abschreibungen. Gesamthaft wurden Abschreibungen von 1,283 Mio. Franken budgetiert, effektiv wurden rund 133'000 Franken weniger (1,150 Mio. Franken) beansprucht.

Nachkredite

Die Nachkredite 2023 sind im Anhang der Jahresrechnung 2023 ersichtlich. Alle Nachkredite liegen in der Beschlusskompetenz des Gemeinderates.

Gebundene Nachkredite:	Fr.	646'697.68
Nachkredite in Kompetenz des Gemeinderates:	Fr.	253'625.67
Total Nachkredite:	Fr.	900'323.35

Eine detaillierte Auflistung der genannten Nachkredite kann der Jahresrechnung 2023 entnommen werden. Die Jahresrechnung 2023 mit detaillierten Erläuterungen kann bei der Gemeindeverwaltung oder via Website www.toffen.ch eingesehen werden.

Antrag des Gemeinderates

Die Jahresrechnung 2023 ist mit folgenden Ergebnissen zu genehmigen:

Aufwand Gesamthaushalt	Fr.	10'358'088.75
Ertrag Gesamthaushalt	Fr.	10'884'572.78
Ertragsüberschuss Gesamthaushalt	Fr.	526'484.03
Aufwand allgemeiner Haushalt	Fr.	8'843'252.13
Ertrag allgemeiner Haushalt	Fr.	8'974'235.08
Ertragsüberschuss allgemeiner Haushalt	Fr.	130'982.95

ETTIMA

MASCHINEN-CENTER

Ettima AG
Inh. Christof Tanner
Bernstrasse 25
3125 Toffen (BE)
Telefon 031 819 56 26
www.ettima.ch

**Ihr Partner für - Holzbearbeitungsmaschinen
- Elektromaschinen**

für die Holz- und Metallbearbeitung

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

Sie fragen sich, was Ihr Garten gerade braucht? Wir wissen es!

Kreativ, durchdacht, erfahren, und mit viel Respekt für die Natur gestalten und planen wir Ihren Garten, setzen Ihre Ideen um und pflegen Ihr Paradies, damit es sich so entwickelt, wie Sie sich das wünschen.

Kontaktieren Sie uns für eine unverbindliche Offerte - Wir freuen uns auf Sie und Ihren Garten!

Fredy A. Grogg

42 Jahre
Kompetenz in Grün
1981-2023



GROGG GARTENBAU

gestalten bauen pflegen
Belpbergstrasse 12
3125 Toffen

Telefon 031 819 12 35
Mobile 079 408 38 83

info@grogg-gartenbau.ch
www.grogg-gartenbau.ch
www.gartendialog.ch/grogg-gartenbau



GROGG-
GARTEN
-BAU

seit 1981

ERGOTHERAPIE
NOVA

**Praxis für Ergotherapie
im domizilen und ambulanten Bereich**

Elsbeth Ojo

Bahnhofstrasse 3 | 3123 Belp
Telefon 031 311 18 13
Mobile 078 302 06 56
praxis@ergonova.ch
www.ergonova.ch

Aufwand Wasserversorgung	Fr.	445'966.68
Ertrag Wasserversorgung	Fr.	578'360.08
Ertragsüberschuss Wasserversorgung	Fr.	132'393.40
Aufwand Abwasserentsorgung	Fr.	865'016.14
Ertrag Abwasserentsorgung	Fr.	1'072'458.29
Ertragsüberschuss Abwasserentsorgung	Fr.	207'442.15
Aufwand Abfallentsorgung	Fr.	203'853.80
Ertrag Abfallentsorgung	Fr.	259'519.33
Ertragsüberschuss Abfallentsorgung	Fr.	55'665.53
Investitionsausgaben	Fr.	1'484'184.36
Investitionseinnahmen	Fr.	8'469.65
Nettoinvestitionen	Fr.	1'475'714.71

2. Bauprojekt Revitalisierung Toffenkanal und Mülibach; Verpflichtungskredit: Genehmigung

Einleitung

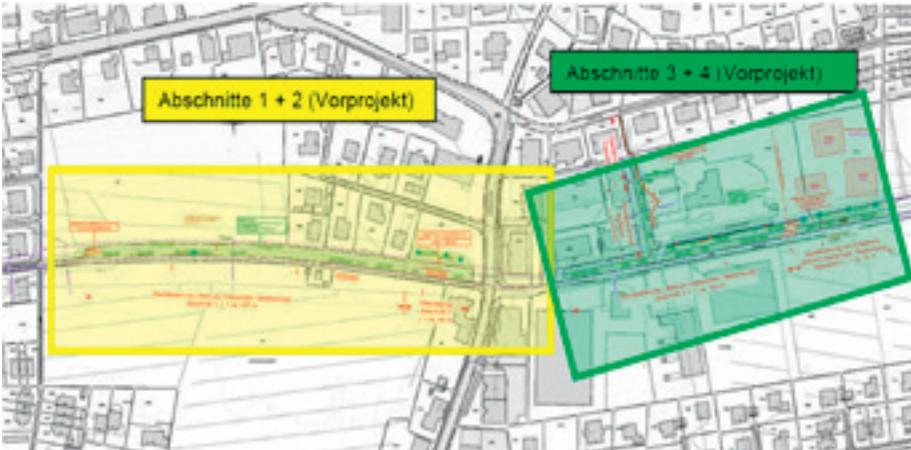
Der Toffenkanal wurde vor rund 100 Jahren als letzte Etappe des Drainagesystems in der Ebene des Gürbetals erstellt. Nebst dieser Entwässerungsfunktion sind daran Seitenbäche angeschlossen. Zudem dient er der Einleitung von Sauberabwasser aus dem Siedlungsgebiet. Bei diesem ursprünglich als technisches Bauwerk mit einer Betonhalbschale erstellten Kanal handelt es sich heute gemäss den geltenden Vorgaben um ein öffentliches Gewässer. Der Unterhalt und bauliche Massnahmen richten sich nach den Bestimmungen der eidgenössischen Gewässerschutzgesetzgebung sowie des kantonalen Wasserbaugesetzes.

Der Toffenkanal ist ab dem Bereich nördlich des Gantrischwegs bis zur Einmündung in die Gürbe in der Gemeinde Belp weitgehend offen geführt. Ausnahme bildet der Bereich Bahnhofstrasse. Hier wird er eingedolt geführt. Aus dem Leitbild und Massnahmenplan der Gemeinde Toffen wurde im Zusammenhang mit der Projektentwicklung Zelgli-Ost, der heutigen neuen Wohnüberbauung «Toffematt-Abbildung_5 und dem Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK) Dorfzentrum die teilweise Offenlegung und Revitalisierung des Toffenkanals vertieft geprüft. Ein Vorprojekt wurde ausgelöst.

Projektdaten

Ursprünglich war vorgesehen, den ganzen Abschnitt des Toffenkanals, welcher innerhalb der Siedlung liegt, zu renaturieren und revitalisieren. Weitergehende Abklärungen bei den dafür zuständigen kantonalen Fachstellen ergaben, dass dies im südlichen Abschnitt, d. h. oberhalb der Bahnhofstrasse (Abschnitte 1 und 2)

nicht möglich ist. Solange die Grundwasserschutzzone noch gilt, sind bauliche Eingriffe untersagt.



Projektperimeter und Projektabgrenzung

In der Folge wurde ein Bauprojekt für den Abschnitt des Toffenkanals nördlich der Bahnhofstrasse bis zur Siedlungsgrenze am Kanalweg ausgearbeitet (Abschnitte 3 und 4). Einbezogen darin ist auch der Mülibach, im Abschnitt unterhalb des Niesenwegs bis zur Einmündung in den Toffenkanal.

Geplant ist auch die durchgehende Fusswegverbindung zwischen dem Niesenweg und dem Kanalweg. Die Umsetzung erfolgt in Koordination mit der Umgestaltung des Aussenraumes auf dem Areal der Kirchgemeinde. Die heute bestehende Brücke wird saniert. Sie dient künftig nur noch den Zufussgehenden und den Zweiradfahrenden. Bei dieser Fusswegverbindung handelt es sich um ein separates Projekt ausserhalb des Wasserbauvorhabens. Es wird losgelöst davon ausgeführt.

So präsentieren sich die zur Revitalisierung vorgesehenen Abschnitte:



Toffenkanal am Kanalweg, Blick nach Norden



Mülibach im Bereich Kirchliches Zentrum

Massnahmen Toffenkanal

Die bestehenden Beton-Halbschalen werden auf der gesamten Länge entfernt und durch eine bekieste Sohle ersetzt. Die bestehenden begrüntten Böschungen werden teilweise abgetragen, damit variable Böschungen entstehen. Wo notwendig, werden diese mit Uferfaschinen gesichert. Dadurch entstehen auch Unterschlüpfе für Fische. Das Gerinne und insbesondere die Niederwasserrinne werden soweit möglich schlängelnd erstellt. Mit Trichterbuhnen aus Holz (Pfahlbuhnen), Störsteinen und Wurzelstöcken (ca. alle 15 bis 20 m) soll eine Strömungsvariabilität erschaffen werden. Die Böschungen werden jeweils im oberen Teil mit standortheimischen Sträuchern und Büschen auf ca. $\frac{1}{3}$ bis $\frac{1}{2}$ der Uferlänge bestockt. Nebst Strukturelementen im Gerinne sind auch Ast-/Totholz- und Steinhäufen vorgesehen. Dies insbesondere im Bereich der neuen Wohnüberbauung «Toffematt». Hier ist die Bearbeitungsbreite am grössten. Es steht am meisten Platz zur Verfügung.

Massnahmen Mülibach

Die Revitalisierung beginnt unterhalb des Zugangsstegs zur Liegenschaft Kanalweg 7. Der Zugangssteg bleibt bestehen. Die bestehenden Beton-Halbschalen werden entfernt. Das neue Bachgerinne wird stellenweise bis ca. 0,5 bis 1,0 m zum Kirchlichen Zentrum hin verschoben. Wegen des steilen Gefälles werden die Böschungen mit Blocksteinen und die Sohle mit Blockschwellen gesichert. Die Blockschwellen werden ca. alle 2 bis 4 m erstellt, mit einer Fallhöhe von rund 25 cm.



Projektplan

So wird sich künftig der revitalisierte Toffenkanal präsentieren:



Beim Toffenkanal werden sämtliche Massnahmen innerhalb der Bachparzelle ausgeführt, Landwerbe sind keine erforderlich. Während der Bauzeit muss von den angrenzenden Grundstücken vorübergehend Land beansprucht werden. Sämtliche betroffenen Eigentümerinnen und Eigentümer haben dieser Landbeanspruchung mit Unterschrift zugestimmt.

Mit der Ausführung des Bauprojektes ist ein in Wasserbauvorhaben erfahrenes Ingenieurbüro beauftragt, welches einen Geologen und einen Biologen beigezogen hat. Die Auftragserteilung für die Umsetzung der baulichen Massnahmen erfolgt nach der Beschlussfassung zum Baukredit.

Verfahren und Termine

Ende des letzten Jahres wurde das Bauprojekt dem für Wasserbauprojekte zuständigen Oberingenieurkreis II (OIK II) des kantonalen Tiefbauamtes zur Beurteilung eingereicht. Die von ihm eingeforderten Amts- und Fachberichte liegen alle in zustimmendem Sinne vor. Der OIK II hat in das Verfahren das Amt für Wasser und Abfall, das Amt für Gemeinden und Raumordnung, das Amt für Landwirtschaft und Natur, das Fischereiinspektorat und die Abteilung Naturgefahren einbezogen. Die Eigentümerinnen und Eigentümer der direkt anstossenden Parzellen wurden anlässlich einer Orientierungsveranstaltung vom 13.12.2023 im Kirchlichen Zentrum über die Projektinhalte informiert.

Das Wasserbauprojekt wurde im amtlichen Anzeiger publiziert und während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Innerhalb der Auflagefrist, welche bis am 10.04.2024 dauerte, gelangten keine Einsprachen und Rechtsverwahrungen ein.

Mit der Erteilung der Wasserbaubewilligung kann im Laufe des Monats Juli 2024 gerechnet werden. Die Bauausführung muss ausserhalb der Schonzeit der Bachforelle erfolgen. Sie ist im Zeitraum von Oktober 2024 bis April 2025 vorgesehen. Ziel ist es, dass im Frühjahr 2025 nebst den Umgebungsgestaltungsarbeiten auf den Arealen des Kirchlichen Zentrums und der neuen Wohnüberbauung «Toffematt» auch die Revitalisierungsarbeiten am Toffenkanal und am Mülibach abgeschlossen sind.

Kosten und Beiträge

Die Kosten werden gemäss Kostenvoranschlag (+/- 10 Prozent; Preisbasis August 2023) auf insgesamt 357'500 Franken berechnet. Sie setzen sich wie folgt zusammen:

Was	Franken
Baumeisterarbeiten Revitalisierungen	180'000
Bepflanzung/Ansaaten	25'000
Projektierung und Bauleitung (inkl. Geologie und Ökologie)	75'250
Vermessung und Vermarchung	8'000
Verschiedenes (Publikationen, Bewilligungen, Kommunikation)	10'000
Entschädigungen/Inkonvenienzen	3'000
Unvorhergesehenes	29'462
<i>Zwischentotal</i>	<i>330'712</i>
zuzüglich 8,1 Prozent MwSt.	26'788
Total Wasserbauprojekt (gerundet)	357'500

Auf der Grundlage dieses Kostenvoranschlages wurden Gesuche um Beitragsleistungen eingereicht. Gemäss den eingetroffenen Rückmeldungen kann mit folgenden Leistungen gerechnet werden:

Was	Franken
Beiträge Bund und Kanton	-214'500
<i>Restkosten</i>	<i>143'000</i>
Beitrag Ökofonds BKW	-57'000
Beitrag Renaturierungsfonds	-57'200
Restkosten Gemeinde	28'800

Während die Beiträge aus dem Ökofonds der BKW und aus dem Renaturierungsfonds schriftlich zugesichert sind, setzt die Zusicherung der Beiträge von Bund und Kanton die Beschlussfassung der Gemeindeversammlung zum Gesamtkredit voraus. Hier gelangt das sogenannte Bruttoprinzip zur Anwendung. Die diesbezüglichen Zusicherungen erfolgen gestützt auf den positiven Gemeindebeschluss. Gemäss den Vorgaben von Bund und Kanton muss die Gemeinde die Wasserbaum-



Anlässe Saison 2024 – 2025

2024	2025
<p>Sonntag, 9. Juni, 16:30 «Transatlantik» mit Duo «Assai» Kathrin Huggler (Querflöte) und Bojana Antovic (Klavier)</p>	<p>Sonntag, 5. Januar, 16:30 Vielgeisiges Neujahrskonzert mit den Geschwistern Brunner Schwyzerörgeli / Cello / Kontrabass</p>
<p>Sonntag, 15. September, 16:30 Kammermusik mitz «Trioraro» Stefan Meier (Geige), Matthias Kuhn (Cello) und Alex Ruef (Klavier)</p>	<p>Sonntag, 2. März, 16:30 Kammermusikkonzert Simone Roggen (Violine) und Petya Mihneva (Klavier)</p>
<p>Sonntag, 10. November, 16:30 Klavierabend mit Geschichten Christine Harnisch</p>	<p>Freitag, 25. April, 19:30 (vorher HV) Kammermusikkonzert Doris Mende (Oboe) und Hans- Christoph Büniger (Tafelklavier)</p>
<p>Sonntag, 1. Dezember, 16:30 Musikalisch aufgelockerte Lesung Vladislav Jaros (Leser und Gitarre) Gerrit Boeschotten (Klarinette)</p>	<p>Sonntag, 15. Juni, 16:30 Klassische Musik mit Chansons Marie-Andrée Joerger (Akkordeon) und zudem Cello oder Violine</p>
<ul style="list-style-type: none"> • <u>Ort</u>: Campagne Oberried, Seftigenstr. 120, 3123 Belp • <u>Eintritte</u> Konzerte: Mitglieder CHF 25.00, Nichtmitglieder CH 35.00, Auszubildende (ab 15 Jahren) CHF 15.00; Konzert vom 25.04.2025 mit Kollekte; Lesung CHF 15.00 / 25:00 / 10.00 • <u>Reservationstelefon</u> (Combox): 079 536 15 03 • <u>Weitere Informationen</u>: www.campagne-oberried.ch 	

assnahmen finanzieren, die zugesicherten Beiträge werden ihr dann gestützt auf die Bauabrechnung ausgerichtet.

Im Investitionsprogramm 2023 bis 2028 sind für das Jahr 2024 und später finanzielle Mittel vorgesehen (320'000 Franken).

Antrag des Gemeinderates

1. Das Projekt «Revitalisierung Toffenkanal/Mülibach» ist gutzuheissen.
2. Ein Verpflichtungskredit von 357'500 Franken (inkl. Nebenkosten und Mehrwertsteuer) ist zu genehmigen.
3. Mit dem Vollzug ist der Gemeinderat zu ermächtigen.

3. Orientierungen

4. Verschiedenes

Der Gemeinderat



Gratulationen

*Das milde Lächeln des Alters
ist die Weisheit vieler Jahre.*

Fred Ammon

Wir freuen uns, folgenden Personen aus unserer Gemeinde zum Geburtstag zu gratulieren:

93 Jahre	Frau Verena Hadorn-Wüthrich, Wohnheim Domicil, Belp	13.06.1932
90 Jahre	Herr Werner Berger, Stockhornstrasse 24	07.06.1934
	Frau Martha Bräuchi, Altersheim Belp, Seftigenstr. 101	11.07.1934
85 Jahre	Frau Verena Bigler-Mühlemann, Bifangweg 20	13.06.1939
	Frau Lotti Osteimer, Bahnhofstrasse 20	01.08.1939
80 Jahre	Herr Werner Bigler, Thunstrasse 20	18.06.1944
75 Jahre	Herr Ulrich Riesen, Toffenhohle 4	17.06.1949

Im Namen der Bevölkerung und der Gemeinde Toffen wünschen wir den Jubilarinnen und den Jubilaren ein schönes Geburtstagsfest, gute Gesundheit und alles Liebe und Gute im neuen Lebensjahr.

In der letzten Ausgabe hat sich leider ein Fehler eingeschlichen. Am 22. April durfte Alice Zbinden, wohnhaft im Altersheim Belp an der Seftigenstrasse 89/91, ihren 93 Geburtstag feiern. Wir entschuldigen uns für die falschen Angaben.

Dorfverein Toffen DVT

MARAG Garagen AG



TOYOTA, NISSAN und GTR
Vertretungen in ...

... Toffen
Belpbergstrasse 3+5, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 33
toffen@marag-garagen.ch

... Wabern
Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
wabern@marag-garagen.ch

www.marag-garagen.ch

- Ganze Modellpalette TOYOTA, NISSAN und GTR zur Besichtigung und Probefahrt
- Grosses Occasion-Angebot mit über 100 Fahrzeugen
- Eintausch aller Marken
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Marken
- Carrosserie und Spritzwerk
- Pneuservice
- Ersatzwagen
- 24-Stunden Selbstbedienungs-Waschanlage



Überdachter Occasionplatz in Toffen



TOYOTA in Toffen



Carrosserie-Leiterin Carmen Balmer



Gemeinde Toffen



Sonntag, 7. Juli 2024

Verkehrsinformationen

Sperrungen und Umleitungen

Liebe Anwohnerinnen und Anwohner

Eiserne Männer, pfeilschnelle Frauen und Emotionen pur – Es ist wieder Triathlonzeit. Am Sonntag, 7. Juli 2024 findet der 4. IRONMAN Switzerland Thun statt. Fast 2000 Athleten aus über 50 Nationen kämpfen um die Qualifikation für die IRONMAN Weltmeisterschaft.

Für den kommenden Wettkampf sind wie im letzten Jahr im Rahmen der Sicherheit einige Strassensperrungen unumgänglich. Im Raum Thun, Stockental, Gürbetal bis Belp und Gantrisch ist mit Verkehrsbehinderungen und längeren Wartezeiten zu rechnen. Bitte informieren Sie sich frühzeitig über die Verkehrseinschränkungen und alternative Zu-/ und Wegfahrtmöglichkeiten unter www.bit.ly/anwohner.

Die Radstrecke startet in Thun und führt über Thierachern, Seftigen und Kirchdorf nach Belp. Von Belp führt die Strecke auf der Bernstrasse nach Toffen und weiter auf der Thun- und Riggisbergstrasse durch Kaufdorf und Rümli nach Riggisberg. Über Wislisau, Rüschegg und Rüti gelangen die Athleten nach Wattenwil und durch das Stockental zurück nach Thun.

Auf der Radstrecke ist mitfahrender Verkehr nicht gestattet. Wo nicht anders gekennzeichnet, ist das Fahren in Gegenrichtung zu den Athleten erlaubt.

Streckensperrung von 07.45 bis 16.00 Uhr

Folgende Strassen sind gesperrt:

- Die Seftigen- Bern-, Thun- und Riggisbergstrasse ist von Belp bis Riggisberg in Richtung Riggisberg gesperrt.
- Die Durchfahrt Belp ist stark erschwert möglich. Nach Rubigen / Autobahn wird eine signalisierte Umleitung via Kehrsatz – Flugplatz eingerichtet.
- Die Gelterfinger-, Gerzensee-, Heitern- und Mühlestrasse sind von Mühledorf in Richtung Belp gesperrt.

→ **2024:** Der Abschnitt Riedli bis Heitern ist in Richtung Heitern in diesem Jahr auch gesperrt (aufgrund der Baustelle beim Hangrutsch vor Heitern). Eine Umleitung über den Belpberg nach Gerzensee (– Mühledorf – Thurnen – Toffen) wird signalisiert.

- Die Durchfahrt in Kirchdorf ist gesperrt.
- Die Gurnigel- und Burgsteinstrasse sind bis 16.45 Uhr gesperrt.
- Die Blumenstein-/Stockentalstrasse ist von Wattenwil in Richtung Reutigen bis Reutigen gesperrt (bis ca. 18.00 Uhr).

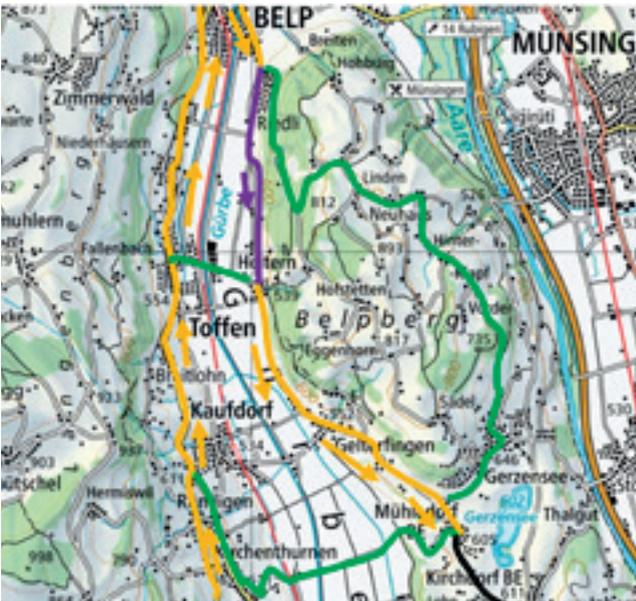
Wir bitten Sie, wenn möglich, an diesem Tag auf das Auto zu verzichten.

2024: Umleitung rechte Gürbetalseite via Belberg

Aufgrund des Hangrutsches auf der Heiternstrasse zwischen Belp und Heitern und der damit verbundenen Baustelle, bei der nur eine Fahrbahn frei ist, wird der Verkehr aus Belp in Richtung Heitern / Gelterfingen / Mühledorf via Belberg nach Gerzensee umgeleitet (signalisiert). Anwohner ab Belp, Riedli bis und mit Heitern erhalten zu einem späteren Zeitpunkt eine zusätzliche Anwohnerinformation (Zu- und Wegfahrt werden ermöglicht).

Umleitungen

- Belp nach Toffen: via Belberg – Gerzensee – Mühledorf – Thurnen
- Toffen nach Gerzensee / Wichtrach / Wattenwil: via Heitern – Gelterfingen (–Mühledorf)
- Nach Riggisberg/ Rüeggisberg: via Belp – Kehrsatz – Längenberg.
- Nach Gurnigel/ Rüscheegg: via Belp – Kehrsatz – Längenberg – Niederscherli – Schwarzenburg.



Die Umleitungen sind signalisiert.

- Umleitungen
- Durchfahrt nur in Pfeilrichtung gestattet
- Strasse in beiden Richtungen gesperrt
- Nur für Anwohner

Öffentlicher Verkehr

Der Postautobetrieb verkehrt im gewohnten Fahrplan. Die Postauto-Linien Richtung Schwarzenburg und Rüscheegg werden via Rüeggisberg – Helgisried-Rohrbach umgeleitet.

Postauto informiert vor Ort über Haltestellen, welche verschoben oder nicht bedient werden und der Online Fahrplan wird angepasst.

Weitere Verkehrsinformationen

Alle Verkehrsinformationen sowie eine detaillierte Karte der Radstrecke mit den Sperrungen und Umleitungen finden Sie mit dem QR-Code sowie unter diesem Link: www.bit.ly/anwohner



Bei weiteren Fragen bezüglich den Verkehrsinformationen stehen wir Ihnen vor und während dem Rennwochenende gerne für Auskünfte zur Verfügung.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns herzlich.

IRONMAN Switzerland AG
Ringstrasse 20, 8600 Dübendorf

Mail: anwohner@ironman.com
Telefon 043 433 70 90

Informationen zur Veranstaltung finden Sie auf unserer Website:
www.ironman.com/im-switzerland

Neuzugezogene der Gemeinde Toffen

Name/Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Aebi Patrick und Carmen	Toffenholzweg 18	01.04.2024
Baumgartner Fabian	Bernstrasse 61	01.04.2024
Hamel Yvan	Grüdstrasse 11	01.03.2024
Infanger Seline	Schlossweg 2	01.04.2024
Kibreab Miriam	Thunstrasse 18	01.03.2024
Lüthi Lars	Hangweg 22	01.03.2024
Oestreicher Roman und Dunst Dunja	Gartenstrasse 7	16.03.2024
Quintilii Rita	Niesenweg 50	28.02.2024
Stähli Thomas und Monika	Birkenweg 12	01.04.2024
Stalder Daniel und Fankhauser Claudia	Bernstrasse 44	01.04.2024
Täschler Claudia	Kanalweg 3	04.03.2024

Herzlich willkommen in Toffen! Hoffentlich fühlen Sie sich im Dorf wohl!

Der Gemeinderat

...und investieren in
unsere **Mitarbeitenden!**

Wir konstruieren
hochwertige Werkzeuge
und Maschinen....

MECHA
ENGINEERING & MASCHINENBAU

Mecha AG
Stockmattstrasse 12
3123 Belp
T +41 331 95 46
info@mecha.ch
www.mecha.ch



Damen- und Herrensalon
...für jede Generation

Coiffure Raaflaub

Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen
031 819 04 36

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp

Telefon 031 819 34 42

Bébé- und Kinderbekleidung

Montag geschlossen

Küchenbau Bäderbau Elektrotechnik Hoch- und Tiefbau

Ein Kontakt Eine Offerte Ein Vertrag Ein Preis

smart GU GmbH Tel. 033 345 46 46
Giebelmatt 24a info@smartgu.ch
3634 Thierachern www.smartgu.ch

smart GU
GU für Küchen und Bäder

Spatenstich zum Neubau Schulhaus Matte 2



Foto: Ueli Schmutz

us. Zum Auftakt des Neubaus gehört ein Spatenstich, wie er am 26. März 2024, ab 11.00 Uhr, von den Gemeindebehörden Toffen, der Vertragsgemeinde Kaufdorf und den Baufachleuten feierlich vonstatten ging. Der symbolische Akt dient als Start zum Schulhausbau und als Ausdruck der guten Zusammenarbeit der Beteiligten. Nach der intensiven Planungsphase freut man sich, auf dem Baugelände Baumaschinen zu hören.

Nach der Begrüssung der Anwesenden durch den Gemeindepräsidenten Carl Bütler erwähnte dieser gleich die bereits ausgeführten Bau-Vorbereitungen der neuen Anlage, wie den Abbruch des alten Komplexes, die Umzäunung der Baustelle und die Absicherung der Kindergartenspielplatzes. Die Abtragungen der Humusschicht auf dem Baugelände sind bereits eingeleitet. Ersatzparkplätze sind auf dem Terrain der angrenzenden Gewächshäuser vorgesehen, um die Entlastung vom Kanalweg und der Bernstrasse, wo demnächst auch gebaut wird, zu gewährleisten.

Carl Bütler gab der Freude Ausdruck, dass die Baubewilligung gegeben und somit nach langer Vorarbeit die nächste Phase des Bauens voran geht. Der Zeitplan stimmt und die Zuversicht auf einen fließenden Baufortschritt zur Vollendung

des Oberstufenzentrums ist gegenwärtig. Charles Bütler dankte den mitwirkenden Architekten, Baufachleuten, den Mitgliedern der Spezialkommission und den Amtsvertretern von Bau und Schulen für das gemeinsame Engagement zum Vollzug des neuen Schulhauses «Matte 2».

Bei frühlingshaftem Wetter fand die kurze Feier am Apéro-Stand ihren Abschluss.

Anmerkung:

Die Einweihung der neuen Schulanlage soll gemäss dem Zeitplan im August 2025 erfolgen. Eine extra eingerichtete Webcam über dem Baugelände versorgt uns fortan mit aktuellen Bildern.



Dorfverein Toffen DVT

Rückblick Infoanlass vom 23. April 2024

Am Dienstag, 23. April 2024, fand im KIZE ein Vortrag zum Thema «Einblick in unsere Vorsorgesysteme (AHV / BVG / Private Vorsorge)» statt. Bei garstigem Wetter konnte der Dorfverein acht Personen, darunter zwei Gäste aus einem Nachbardorf, zu einem informativen Abend begrüßen. Schade und erstaunlich, dass sich bei einem solch wichtigen Thema nicht viel mehr Besucher:innen interessiert zeigten, zumal der Aufwand für alle Beteiligten auch noch gross ist.

Die Referentin Susanne Whitehead, Vereinsmitglied und Fachfrau Sozialversicherungen, gab einen kurzen Überblick über die Säulen 3 (private Vorsorge) und 2 (berufliche Vorsorge). Etwas vertiefter waren die Erklärungen zur 1. Säule (AHV). Die Referentin hat die Aufgaben einer Ausgleichskasse, die verschiedenen Begriffe sowie den Aufbau der AHV-Welt erklärt. Anhand eines Fallbeispiels ist den Anwesenden die Berechnung einer einfachen AHV-Rente gezeigt worden. Auch auf die einschneidenden und weitreichenden Änderungen aufgrund der AHV-Rentenreform 21 konnte eingegangen werden. Aus der kleinen Gruppe von Interessierten kamen einige Fragen. Daraus entstand ein reger Informations- und Erfahrungsaustausch. Zum Schluss gingen die Anwesenden mit der Aufforderung nach Hause, sich regelmässig mit ihren Fragen an die Fachpersonen für die 1. und 2. Säule zu wenden.

Vorstand DVT

Sheriff aus der Cloud im Staub

Neugierig blicke ich über meinen Wolkenrand, was sich in der Region und in der Gesellschaft tut, die ich weiterhin liebe. Auf meiner seidenweichen Wolke bietet sich mir der perfekte Aus- und Überblick auf meine Heimat und weiter.



Meine und Ihre Vorbereitungen für den Sommer haben längst begonnen. **Frühjahrsputz** beseitigt Winterschmutz. Ausmisten, anfeuchten, striegeln, scheuern von Kopf bis Fuss war Programm. Die wärmenden Unterhaare meines Winterfells mussten ihren Posten räumen. Bis zu 1000 Haare kratzte ich mir täglich vom Hals. Widerspenstig setzten sich diese in Riecher und Rachen fest. Homöopathie bot in diesem Fall leider keinen Placebo-Effekt. Insgesamt verlor ich 10 bis 20 Prozent meines Gewichts und glänzte in meiner neuen Sommergarderobe. Pollengeplagte Menschen schnieften wohl solidarisch mit. **Ohne Staub und Bestäubung hingegen geht auf Erden gar nichts.**

Schaukeln, Rechen, Hacken und Scheren warteten, bald rostend, auf Ihren Dienst und bekamen erste Kratzer ab. Bei schweisstreibenden, unüberlegten Outdoor-einsätzen erlitten auch ihre Garten- und Heckenmeister (vorwiegend männlich)

Blessuren, Arztbesuche inbegriffen. Geordneter, zur Jahreszeit passend, fand am 26. März der symbolische **Spatenstich für das neue Schulhaus «Matte 2»** statt. Behörden- Kommissionsmitglieder und Architekten setzten, behelmt, fünf blitzblanke, azurblaue Schaufeln (dem Himmel gleich) auf die Erde des vorbereiteten Schulhausgrunds. Eigentlich dachte ich, da würden ordentlich Steine, Erde und Staubwolken durch die Luft fegen und die erste Gratisarbeit erledigt. Gerne hätte ich die Baggerschaufel umgedreht und über die Fläche geführt. Alle Teilnehmenden zeigten sich als Weltmeister im Strahlen, ich war beeindruckt.

Tipp: Für alle Spähkäuze und die es noch werden, bietet die Gemeinde ein Guckloch exklusiv: Die Baustellenwebkamera (zukunft-schule.toffen.ch) knipst alle 20 Minuten eine Momentaufnahme.

Ende März, bei Südföhnlage, rieb ich mir ordentlich die Augen. Die Sicht auf Toffen war getrübt. Brauchte ich eine Brille? War mein Pelzputz für die Katz, mein Sommerkleid ramponiert? Ein durchreisendes, ver(w)irrtes Wüsten-Dromedar demonstrierte, wie es seine Nüstern verschliessen kann. Zu spät! Hatschi! **Roter Saharastaub** reizte meine Schleimhäute, setzte sich rücksichtslos in mein rotes Fell, auf allen Flächen. Menschen und Tiere beseitigten die unschönen Spuren, brachten ihre Haushalte erneut auf Vordermann, -frau und -katze. Freudig stellten sie ihre Gartenstühle am 30. März wieder vor das Haus, obwohl die Prognose für den Ostersonntag 31. März kein Bilderbuchwetter orakelte. Kein Wunder, haben einige Häsinnen und Hasen die **Umstellung auf die Sommerzeit** und ihren Frühdienst ziemlich verschlafen.

Am 20. Juni 2024, dem längsten Tag auf der Nordhalbkugel, beginnt nach astronomischer Definition der Sommer. Ferien nahen! **Menschen befreien sich von ihrer Arbeit, machen sich für eine Weile aus dem Staub** und widmen sich auf einer Reise ins Glück ihrer anspruchsvollen (Work- und) Life-Balance. Wohin soll es gehen?

Tipp: «Cool-Cation» (kühle Ferien im Norden) liegen bereits sehr im Trend. Braucht es meine Wortkreation «Hot-Cation»? Tauchen Sie gern? Legen Sie sich am Strand aufs Ohr oder hornten, wie auch immer, Miles & More? Wählen Sie «Schiff ahoi» oder Autokonvoi? Bezwingen Berggipfel und sich? Stehen in der Warteschlange für Ihre Äquator- und Polarkreistaufe? Bleiben lieber im Schneckenhaus als Bücherwurm zuhaus (Stay-Cation)? Träumen vom Urknall und Ausflug ins All?

Pro Stunde fällt rund eine Tonne Weltraumstaub auf die Erde, jährlich sind dies ca. 8.800 Tonnen. Das James Webb Teleskop hat einen Stern entdeckt, den Wolf-Rayet 124, der «kurz» vor seiner Supernova steht und Gase und Staub ins Weltall beför-

dert. Ca. 15'000 Lichtjahre ist er von uns entfernt! Begierig warten Forschende auf seine Explosion (das könnte noch dauern). Schaffte Weltraumstaub die Grundlage für unser Leben auf der Erde? Tipp: Meteoriten rasen durchs All. Aktuell erforscht A. Zappatini an der Uni Bern (während ihrer Doktorarbeit) kosmische Geschosse, die auf der Erde landen. Wer sich mit einem Hauch Sternenstaub eindecken möchte, schaut auf seinem Hausdach nach oder ordert Mikrosplitterchen, erhältlich ab ein bis zwei Gramm, ab einem Preis von ca. CHF 30.–. Schwergewichtige Funde gehen allerdings ins Galaktische!

Glückstagebuch: Beim Tagebuchschreiben sortiere ich Gefühle und Gedanken, kann Energie tanken. Lieber wirble ich chly Staub auf, bevor ich verstaube.

Ihr Sheriff
Ursula Schmutz-Bandlin



Bundesfeier Toffen

31.07.2024

Liebe Toffnerinnen und Toffner

Die Arbeitsgruppe Bundesfeier Toffen lädt Sie herzlichst zur diesjährigen Bundesfeier auf dem Sportplatz Gürbe in Toffen ein.

Damit Sie den Nationalfeiertag im Familienkreis geniessen können, führen wir die Bundesfeier Toffen bereits am **Mittwoch, 31. Juli** durch.

Wir hoffen auf gutes Wetter und werden für den Fall der Fälle, dass es regnet, auf dem Festgelände für Sie ein Schlechtwetterzelt mit Festwirtschaft aufstellen. Mehr zum Programm können Sie dem Flyer entnehmen, der zu gegebener Zeit in alle Haushalte verteilt wird.

Es dürfen sich auch dieses Jahr alle auf ein farbenprächtiges Feuerwerk freuen.

Die mitwirkenden Dorf-Vereine und die Arbeitsgruppe Bundesfeier Toffen freuen sich schon jetzt auf ihre Teilnahme.

Die Musikvorträge, die Festrede, eine Bratwurst und das Feuerwerk werden offeriert.

Für die Arbeitsgruppe Bundesfeier Toffen
Heinz Reber und Niklaus Schöchlin
Trägerschaft KMU Toffen Kaufdorf plus

Haben Sie rissige oder brüchige Nägel?
Wünschen Sie sich gepflegte und natürlich schöne Hände?
Gerne helfe ich Ihnen ihre Naturnägel wieder zu stärken und
ihnen einen natürlich, schönen Glanz zu verleihen.

Dafi Na
Maniküre & Nail-Art

www.maniküre-toffen.ch



Buchen Sie Ihren Termin bei Dafina Nue
079 / 521 51 79

Bahnholzstr. 20, 3125 Toffen


dropa
GANZ SCHÖN GESUND!
**DROGERIE
FISCHER**

Dorfstrasse 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 01 83
dropa.fischer@dropa.ch

Drogerie Fischer



Tiergesundheit

Individuelle Beratung
für Mensch und Tier

Mittelstr. 1, 3123 Belp
031 819 01 46


Bürki
Garten + Bau

- Gartenunterhalt
- Gartenumbau und Gartenneubau
- Maurerarbeiten
- Kernbohrungen und Wärmepumpensockel
- Liegenschaftsdienst
- Winterdienst

Muesch ä Gärtner ha ?
de lüt doch am Alain ah...

0799210808

Bürki Garten + Bau GmbH
Lerchenweg 5, 3125 Toffen
info@buerki-gartenbau.ch
www.buerki-gartenbau.ch

Schön, dass Sie unser Gewerbe berücksichtigen! Danke!



Dorfverein Toffen DVT

Vogelnistkästen



Wer kennt sie nicht, die Vogelnistkästen entlang der Gürbe? Von der südlichen Gemeindegrenze bis ins Talgut hängt fast an jedem Baum ein solcher Brutkasten für unsere gefiederten Freunde. Die Herstellung und der Unterhalt, auch das Säubern im Herbst, übernehmen handwerklich geschickte Vereinsmitglieder des Dorfvereins. Jahrzehntlang hat dies unser pensionierter Schreiner Hubert Ebner an die Hand genommen, in den letzten Jahren unterstützt von Hans-Peter Möri, welcher aufgrund von Huberts Alter die Kletterei auf die Leiter übernommen hatte. Letztes Jahr haben sich nun beide von dieser Aufgabe zurückgezogen und die Arbeit an unser neues Vorstandsmitglied Bobby Dabiri übergeben. Dieser wird sich mit Roger Studer, welcher noch dieses Jahr nach Toffen ziehen wird, dieser schönen Aufgabe widmen. Der Vorstand des Dorfvereins dankt – etwas verspätet – ganz speziell Hubert für seinen grandiosen, langjährigen Einsatz und Hans-Peter für die Mithilfe. Mögen die zahlreichen Vögel diesen Frühling ihre zum Teil luxuriösen Nistkästen, wieder bewohnen und jublieren! Die mit Kupferdach hergestellten wurden uns übrigens von Otto Frei geschenkt.

Vorstand DVT



Bestattungsdienst
BEUTLER

*Mit Herz
und Kompetenz
für Sie da*

Iris Beutler,
Geschäftsführerin

031 819 88 20

Bifangweg 1
3125 Toffen
www.beutlerbestattungen.ch



Ronny Rufener

Belpbergstrasse 16 • **3125 Toffen**
Telefon 031 819 80 84 • 079 701 75 71

- **Renovationen**
 - **Umbauten**
 - **Neubauten**
- Bringt Farbe in Ihr Leben**
- www.malerei-rufener.ch • info@malerei-rufener.ch

Schreinerei Imwinkelried

- **Küchen**
- **Türen**
- **Schränke**
- **VELUX Experte**
- **Fenster**
- **Parkett**

Belpbergstrasse 15a, 3123 Belp
Telefon 031 819 96 06
www.schreinerei-imwinkelried.ch



Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung

Apotheke Belp AG, 3123 Belp
Apotheke Belp, Fon 031 819 56 81
Apotheke Schützenmatte, Fon 031 819 56 82
Apotheke Schönenbrunnen, Fon 031 819 56 83
www.apothekebelp.ch

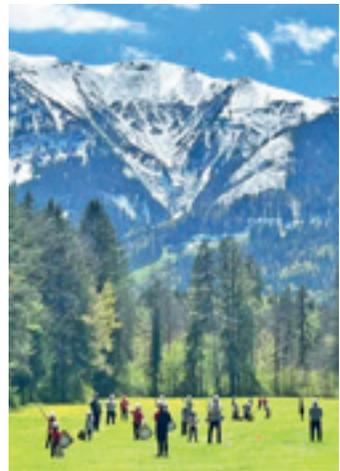
Hornusser

Meisterschaft. Die Meisterschaft hat für die **A-Mannschaft** sehr gut begonnen. Die beiden Auftaktspiele gegen Rüedisbach und Rüederswil konnten souverän gewonnen werden. Diese acht Punkte aus diesen beiden Heimspielen konnten durch solide Schlag-Leistungen und vor allem durch sehr starke Abwehr-Leistungen im Ries sichergestellt werden. Im 3. Spiel in Balzenwil war dann jedoch nur die Abwehrarbeit top, beim Schlagen zeigte die Mannschaft wie in den Jahren zuvor grosse Defizite, am Schluss war die Niederlage klar ausgefallen. Auch im 4. Spiel ist eine Spitzenmannschaft in Belp zu Gast. Gegen den NLA-Absteiger Gerlafingen-Zielebach A gibt es eine sehr unglückliche Niederlage. Ein Top-Schlagresultat (**1112 Punkte**) reichte um läppische 19 Punkte nicht zum Sieg. Grund dafür war ihr Top-Talent Nino Schüpbach, der mit 97 Punkte den Unterschied im Alleingang ausmachte. Nach vier Runden stehen wir auf Rang 5, knapp hinter der Spitze. Bester Einzelschläger bisher: **Beat Fankhauser** mit 91 Rangpunkte.

B-Mannschaft: Nach einer noch etwas verhaltenen Vorbereitung, startete am 7. April die Meisterschaft gegen Rüti-Büren. Jeder Einzelne war top motiviert, die Schlagleistung glückte noch nicht bei jedem, jedoch im Ries war die Leistung als Mannschaft hervorragend. Dank dieser tollen Teamleistung konnten wir uns die ersten vier Punkte sichern. Eine Woche später spielt die Mannschaft bei winterlichem und kaltem Wetter das 2. Spiel gegen Zäziwil-Reutenen B. Dabei gelingt ein weiterer klarer Sieg mit 65 Punkten Vorsprung. Danach folgen zwei weitere Spiele mit unterschiedlichem Erfolg und leider beide Male mit kassierten Nummern im Feld. Gegen Tägertschi verlieren wir 3:0, danach der Sieg mit 5:2 gegen Gerlafingen-Zielebach B.

Nach vier Runden stehen wir als Aufsteiger souverän auf Rang 1. Bester Einzelschläger bisher: **Reto Rubin** mit 102 Rangpunkte bereits auf Podest-Kurs. Bravo Jungs, weiter so.

Junioren: Die Junioren starten nach zwei Vorbereitungsspielen am 27. April zu ihrem ersten Meisterschaftsspiel in Wattenwil an. Das Team besteht aus den Mannschaften Wichtrach, Belp und Tägertschi. Bei frühlingshaften Bedingungen konnte der Sieg knapp nicht geholt werden, jedoch ist der Spass bei diesen mehrheitlich sehr kleinen Junioren/innen noch im Vordergrund.



Junioren Meisterschaft in Wattenwil vor dieser traumhaften Berg-Kulisse.

Auch in Toffen!



Mobile-Abo
unlimitiert CH

Zum Internet ein Mobile-Abo geschenkt!

Jetzt profitieren: quickline.ch

Energie Belp

 WIR VERSORGEN DIE REGION!

QUICKLINE

Das Wetter

us. Der März liess sich nicht vom wechselhaften Wetter des verflossenen Monats beeinflussen und setzte gleich auf vorwiegend durchnässt um. In der zweiten Woche spielte die Bise zu winterlicher Stimmung auf. Einige Sonnenstrahlen, bei 7° C Höchsttemperaturen wiesen jedoch schon auf den kommenden Frühling hin. Der Föhn mischte sich ein und erwärmte das Klima gleich mal auf 18° C. Abwechslungsreich mit Nässe zeigten sich die Tage bis zum 18. März. Viel Schneefall meldeten die Meteorologen im Tessin und Graubünden. Auch das Oberwallis erhielt ausgiebig Schnee. Während in vielen Landesgegenden nur wenig oder kein Niederschlag fiel, blieb in unserer Region die Nässe ein Thema. Starke Winde aus Südwest führten zum Monatsende viel Saharastaub über unser Land, was sich bei der Fernsicht und auf Autoscheiben auch während Ostern manifestierte. Laut MeteoSchweiz verlief der Frühlingsmonat sehr mild, mit landesweit unterschiedlichen Messwerten.

Böige Winde begleiteten den Wetterwechsel von Sonne und Regen während den ersten Apriltagen. Bereits über das Wochenende vom 6. bis 8. April, steigerten sich die Temperaturen bis über 20° C. Saharastaub spielte wieder mit. Nach dem regnerischen 9. April setzte frühlingshaftes Wetter mit Tagestemperaturen bis zu 26° C, zum Wochenende vom 12. bis 14. April, ein. Erste Gewitter zogen am 15. April vorbei. Regen mit Wind vergällte den Aufenthalt im Freien für die folgenden Tage. Ab 18. April floss aus Nord-Nordwesten feuchte Polarluft bis zur Nullgradgrenze abkühlend und brachte Schnee bis in die Niederungen. Auch der Blick in unser Tal sah winterlich aus. Kalt und vorwiegend nass, sogar mit Bodenfrost, verhielten sich die folgenden Tage. Der 22. April markierte den kältesten Tag (Tagesmittel 2,0° C) in unserer Region. Gemäss MeteoSchweiz lagen die tiefsten Tagesmittel-Temperaturen trotzdem durchwegs 3° C höher als die bisherigen Rekordwerte, welche alle noch vor 1980 aufgezeichnet wurden.

April Bauernregel über 2 Jahrhunderte

1824, Hinkender Bot: Ein trockener April ist dem Erdreich nachteilig, hingegen ein nasser allen Feldfrüchten gedeihlich. Ists am Palmtag schön, hell und klar, so gibts ein gut fruchtbar Jahr. Wenns am Charfreitag regnet, hoffet man ein gesegnet Jahr.

1924, Der Schweizer-Bauer: Wenn der April Spektakel macht, gibts Heu und Korn in voller Pracht. Trockener April ist nicht des Bauern Will. Es ist der April nicht so gut, es schneit dem Bauern auf den Hut.

2023, Alphorn Kalender: Bringt Rosamunde (2. April) Sturm und Wind, so ist Sybille (9.) uns gelind. Wie die Kirschen blühen, so blühen auch die Reben und der Roggen. Aprilregen ist dem Bauer gelegen. Aprilschnee düngt, Märzschnee frisst. Ein richtiger April tut was er will.

Diese gereimten Volkssprüche dienten in der Landwirtschaft als Vorhersagen zum Wetter. Über viele Generationen hinweg verwendeten die Menschen noch keine Messgeräte. Sie machten Beobachtungen in der Natur und gaben diese mündlich weiter. Schlechtes Wetter gefährdete die Existenz ihrer Familien. Trotz heutiger Wetterprognosen, treffen häufige Bauernregeln immer noch zu. Viele unterhaltende Gespräche ergeben sich daraus. Obschon die Bräuche an Nutzen verloren haben, werden sie gelesen, weitererzählt und diskret verfolgt.



Fahrdienst Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich freiwillig für den Fahrdienst zur Verfügung.

Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer 079 346 48 24

Das Telefon wird von Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.00 Uhr bedient.

**Achtung!
Neue Tarife ab 1. Juli 2024**

👉 👉 👉 Wichtig! 👈 👈 👈

Wegen anstehender Demissionen suchen wir für obigen Fahrdienst dringend freiwillige Fahrerinnen und Fahrer.

Auskunft erteilt die Verantwortliche für den Fahrdienst:
Ursula Reber, Thunstrasse 9, 3125 Toffen, 031 819 05 14

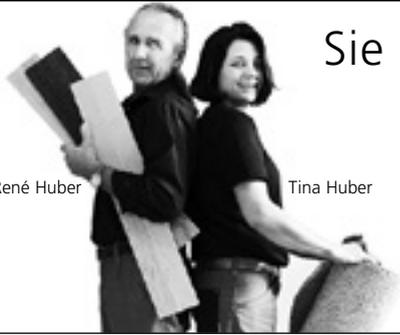
DAS HAUS: Premierenbericht einer Theaterbesucherin

Aufführungen in Toffen vom 5. April bis 8. Mai 2024

Das Licht im Saal geht aus, die Scheinwerfer auf der Bühne gehen an; Stille. Was erwartet die Premiere Besuchenden? Vor uns befindet sich ein Wohnzimmer mit lilafarbenen Wänden, einem lindengrünen Sofa, einem weissen Klavier und drei bunten Bildern an der Wand. Mittendrin sitzt ein grosser, brauner Bär auf dem Sofa. Schritte ertönen und die vier Darstellenden dieses Stücks treten über den Hausflur auf der Bühne.

«Das, isch es!», verkündet stolz Martin Rothenmund, Zahnarzt und seit 20 Jahren Eigentümer dieses Hauses. Bewundernd durchschreiten die vier den Raum und nach einem kurzen Schlag auf eine einzelne Klaviertaste, erklingt sanft die Melodie «Moon River». Man setzt sich nebeneinander auf das Sofa und alle seufzen laut. Es scheint, als sei allen etwas unwohl. Martin und seine Frau Doris, die gerade beim Notar das Haus an die anwesenden Lilli und Moritz Lindner überschrieben und verkauft haben. Nettigkeiten werden ausgetauscht. Dazwischen immer wieder Schweigen, Zupfen am Rocksaum, verhaltenes Lächeln oder Seitenblicke, wenn die anderen etwas sagen, wie «das Haus ist wie ein Familienmitglied» oder «alle Immobilienmakler haben Neurodermitis!». Der Schlüsselbund wird übergeben, für die einen mit Wehmut verbunden, die anderen zeigen überschwängliche Freude. Nun wird angestossen. Bisher waren die Rothenmunds überzeugt mit Linders die perfekten Nachfolger für das Haus gefunden zu haben. Als Moritz die Farbmuster hervorholt und davon erzählt die eine oder andere Wand in einem neuen Farbton streichen zu wollen, hätten sie eigentlich merken müssen, dass das bei den Rothenmunds nicht gut ankommt. Als Zuschauende denkt man, jetzt wäre der Moment,





René Huber

Tina Huber

Sie werden drauf stehen!

HUBER

BODENBELÄGE

Seftigenstrasse 400
3084 Wabern
Telefon 031 961 04 11
huberparkett.ch



Die kleine, feine Blumenmanufaktur
der besonderen Art

Öffnungszeiten

Donnerstag	9.00 - 11.30 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Samstag	8.00 - 12.00 Uhr	

Garten Allerlei
Daniela Braghetta
Grüdstrasse 40
3125 Toffen

Tel: 079 292 08 92
www.gartenallerlei.ch



Coiffure Esperance

krea:iv besonders

Sandra Hostettler
Bernstrasse 24
3125 Toffen

Tel. 031 819 46 64

*Damen &
Herren*

Dienstag – Samstag offen

GÜRBETAL ELEKTRO GmbH

oberer Husmattweg 9 Telefon 031/809'04'51
3126 Kaufdorf Mobile 079/946'24'43
john.messerli@bluewin.ch

Elektroinstallationen
Haushaltgeräte
Umbau/Neubau/Service
Telekom-/EDV-installationen



dass Lilli und Moritz aufbrechen und sich verabschieden. Doch nein, sie bleiben alle da – und spielen grandios weiter.

Doris erzählt von den Träumen, die sich für sie in diesem Haus erfüllt haben und ist überzeugt, dass sich das Haus um sie gekümmert hat und nun traurig ist, wenn sie wegziehen. Das Haus, das die Welt bedeutet. Martin sagt, dass es Zeit ist, wegzuziehen und philosophiert über den Verlust von Dingen, Menschen und was es bedeutet ein Mann und ein Beschützer zu sein. Was in diesem Haus wertvoll und was Müll ist und wie gross eine Küche sein muss, darüber sind sich Lindners und Rothenmunds nicht einig. Mit ihrem Plan, die Küche in den Garten zu erweitern, dort wo doch der geliebte Lucky begraben liegt, verlieren Moritz und Lilli endgültig die Gunst der Rothenmunds. Dass ihr perfektes Haus verändert werden soll, das passt überhaupt nicht und ist für Martin und Doris unvorstellbar! Sie wollen den Verkauf rückgängig machen. Anfangs noch Small Talk mit dem einen oder anderen Fettöpfchen, in das man tritt, so beginnen sich die beiden Parteien nun immer weniger zu mögen und bringen dies ungeschminkt zum Ausdruck. So erzählen Doris und Martin nach und nach, was alles nicht ganz so idyllisch ist. Da gibt es doch noch mehr Nationen in der Nachbarschaft, das Abwasser staut manchmal zurück, der Heizkessel ist in die Jahre gekommen, das Dach undicht, so dass sich im Sommer Wespen im Estrich einnisten. Auch asbesthaltiges Material kommt zum Vorschein. Während Moritz protestiert, bei den Vertragsverhandlungen getäuscht worden zu sein, erwidert Doris, die Lindners hätten vor dem Kauf einfach nicht die richtigen Fragen gestellt. Tja, dumm gelaufen. Die verbalen Attacken auf beiden Seiten werden immer gezielter. In ihrer Wut prahlen die Lindners mit allem, was aus dem Haus verschwinden soll. Vom Wetterhahn auf dem Dach, bis zur Eiche vor dem Fenster. Die Türleiste, an der jedes Jahr die Grösse der Kinder von Rothenmunds markiert wurde, hat Lilli schon abgerissen. Eine blutige Hand und ein herausgebrochener Zahn sind nur die körperlichen Folgen der Auseinandersetzungen. Martin und Doris wollen den Verkauf rückgängig machen, sie glauben, eine falsche Entscheidung getroffen zu haben und fordern die Linders vehement auf, das Haus zu verlassen. Diese berufen sich auf ihren Vertrag und das abgeschlossene Geschäft und provozieren mit ihrem Verhalten.





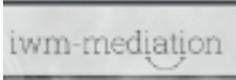
«Die Menschen bauen zu viele Mauern und zu wenig Brücken.»

Isaac Newton

Isabelle Weiss-Moret, diplomierte Mediatorin SKWM

Das biete ich an: Systemisches Konfliktmanagement/ Mediationen

Ab Frühjahr 2024 biete ich eine **«Konflikt-Hotline Gürbetal»** an. Die ist eine niederschwellige, unabhängige Anlaufstelle.



Kontakt und weitere Informationen

Für weitere Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.
Isabelle Weiss- Moret; Natel: +41 79 739 90 56 und
konsens@iwmm-mediation.ch

Auf meiner HomePage www.iwmm-mediation.ch finden Sie weitere Angaben über die Mediationen sowie ein Kontaktformular.



Bigler & Cie. AG Holzbau Bern

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
www.biglerholzbau.ch

Privat:
Anita Bigler Anliker, Toffen
Telefon 078 862 20 93

- Fenster
- Türen
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen
- Einbruchschutz
- Aus- und Umbauten

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.



Toffner Geschäfte bieten sie!



Als Zuschauende ist man immer wieder versucht «Psst» zu sagen und die Akteure am Weiterreden zu hindern, um Schlimmeres zu vermeiden und man fragt sich, warum die Linders diesen Besuch nicht beenden und nach Hause gehen. Reden ist Silber, Schweigen ist Gold. Die Umbaupläne müssen nicht mit den Vorbesitzern besprochen werden, die das Haus für perfekt halten. Weshalb achtet niemand auf die Reaktionen des anderen und ignoriert sie?

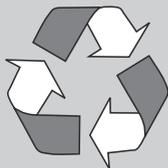
«Das Haus» wurde als Komödie geschrieben. Laut Duden ist eine Komödie eine «dramatische Gattung, in der menschliche Schwächen darge-

stellt und (scheinbare) Konflikte heiter überlegen gelöst werden» und auf Wikipedia ist zu lesen, «Die unterhaltsame Grundstimmung entsteht durch eine übertriebene Darstellung menschlicher Schwächen, die neben der Belustigung des Publikums auch kritische Zwecke haben kann.» Schauen wir als Publikum in diesen Spiegel, erkennen wir unsere Schwächen und den Mechanismus vieler Menschen. Stolz auf sich, auf die Leistung, auf den Besitz. Ärger, wenn andere das, was wir sehen und für richtig halten, nicht erkennen und eine andere Wahrnehmung haben. Wut, wenn Argumente nicht greifen und aus Angst etwas zu verlieren beginnen Menschen mit der Zerstörung und Erniedrigung anderer. Das Hohngelächter von Moritz klingt noch immer in meinen Ohren. Eine Komödie mit sehr viel Tiefgang wird uns hier vorgeführt. Jeder Konflikt, ob im Kleinen in Familie oder Freundeskreis oder im Grossen auf der Welt, beginnt mit diesen Themen. Ja hier wird sogar darum gestritten, wer die bessere und grössere Seele hat.

Zurück im Raum, gehen die gegenseitigen Beleidigungen weiter. Noch einmal die eindringliche Bitte Martins an die Lindners, doch das Haus zurückzugeben. Dann plötzlich: «Es isch furt – aus – Amen – ändgültig furt!» sagt Doris in ruhigem Ton und holt den Kuchen aus der Küche.

Was dann geschieht, hoffe ich liebe Leserinnen und Leser, haben Sie selbst an einer der Aufführungen des Theater Toffen miterlebt. Wenn nicht, haben Sie definitiv etwas verpasst.

Das Ensemble bei der diesjährigen Produktion bestand aus «nur» vier Darstellerinnen und Darsteller. Alle vier waren nahezu ununterbrochen auf der Bühne zu



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



ds Ohrwürmli meint:

...für
massgeschneiderte
Hörsysteme



...individuell
für Sie, kosmetisch
überzeugend und technisch
zuverlässig!

SCHNEIDER  **HÖRBERATUNG**

beim Bahnhof Bern
Schauplatzgasse 27

Herr René Schneider
Akustiker seit 30 Jahren, erteilt
gerne Auskunft unter 031 312 22 55



Perrot Haustechnik

Sanitär – Heizung

Neubauten – Umbauten –
Sanierungen – Renovationen –
Reparaturen in Küche, Bad,
Heizung

Kehrsatz Telefon 031 961 30 61
Belp Telefon 031 819 60 80
www.perrot-haustechnik.ch
perrot.haus@bluewin.ch

Eingeschränkte Sicht...



...oder totale Freiheit?

Verlieren Sie die Fassung.
Ihr Kontaktlinsenspezialist

büchi

Büchi Optik
Krämigasse 25
3011 Bern
031 311 21 81
www.buechloptik.ch

sehen und zu hören. Eine grossartige Leistung von Simon Schneider, Andrea Peter, Raphael Gonseth und Alexandra Gfeller. Temporeiche Dialoge und Wortwechsel und eindruckliche Darstellung der Charaktere. Die Dialektfassung dieser Komödie von Brian Parks stammt von Franziska Brönnimann, Vereinsmitglied des Theater Toffen. Dies war ihre erste Werkübersetzung. Herzliche Gratulation Franziska zu deinem gelungenen Debut.

Monika Neuenschwander

Theater in Toffen. Neu auch für Kinder

Seit Langem hat die jährliche Produktion des Theater Toffen einen fixen Platz in der Agenda unserer Gemeinde. Ein breites Publikum findet Jahr für Jahr den Weg auf die Zuschauertribüne.

Was jedoch nie umgesetzt wurde, sind Inszenierungen für die Kleinsten. Mit neuen Ideen, anderen Voraussetzungen, aber dem genau gleichen Engagement wollen wir diese Lücke schliessen.

Im November dieses Jahres bringen wir dafür das bekannte Märchen «Frau Holle» in einer eigenen Stückfassung auf die Bühne. Losgelöst von Hauptproduktion und Vereinsstrukturen, aber in enger Zusammenarbeit mit dem Theater Toffen, laufen die Vorbereitungen dafür bereits seit Längerem.

An der Thunstrasse 30 in Toffen haben wir die Möglichkeit, den leerstehenden Heuboden für dieses Vorhaben nutzen zu dürfen. Diese Spielstätte nach unseren Vorstellungen einrichten zu dürfen ist eine märchenhafte Voraussetzung zur Umsetzung vieler Ideen, die sich in den letzten Monaten zuhauf gestapelt haben. Die Nähe zum Publikum wird einen intimen Rahmen bieten und die Atmosphäre in diesem Raum passt aus unserer Sicht wunderbar zu Kinderstücken. Die Sitzplätze werden mit Woldecken ausgestattet sein und unser Publikum erwarten wir dick eingepackt in warmen Winterkleidern. Wir sind überzeugt, dass dieses Ambiente auch aufgrund der kühlen Temperaturen perfekt zu «Frau Holle» passen wird. Notieren Sie unsere Spieldaten bereits jetzt in Ihrer Agenda:

Freitag,	1. November 2024		19.00 Uhr
Samstag,	2. November 2024	11.00 Uhr	15.00 Uhr
Sonntag,	3. November 2024	11.00 Uhr	15.00 Uhr
Samstag,	9. November 2024	11.00 Uhr	15.00 Uhr
Sonntag,	10. November 2024	11.00 Uhr	15.00 Uhr

Weitere Information zur Organisation, zum Stück und über uns finden Sie jederzeit auf: www.theater-toffen-kinderstueck.ch

Für die Organisation, Martin Rothen



Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Wir sind da!

Veranstaltungen

Appetito Mittagstisch

Kinder-Mittagstisch im Kirchlichen Zentrum. Während der Schulzeit jeden Dienstag und Donnerstag von 11.15 bis 13.30 Uhr. Kosten Fr. 6.–.

Anmeldung unter 077 442 95 90.

Auskunft Ingrid Tschirren.



Café Philo

**Dienstag, 4. Juni, von 10 bis 11.30 Uhr,
im KiZe-Bistro**

Es ist eine menschliche Eigenart, sich Gedanken zu machen über die Lebensbedingungen, über existenzielle Fragen, über gesellschaftliche Phänomene und Probleme, kurz: Menschen wollen über den pragmatischen Alltag hinausdenken und sich und die Welt verstehen. Wir treffen uns zum gemeinsamen Philosophieren im KiZe-Bistro. Die Teilnehmenden bringen ein Gesprächsthema ein, das sie interessiert. In einer ersten Runde wird aus den Vorschlägen zusammen ein Thema bestimmt. Danach wird das Gespräch geführt. Fachkenntnisse werden keine vorausgesetzt. Es geht einzig darum zuzuhören, mitzudenken und mitzureden.

Das Vorbereitungsteam: Edu Haldemann, Esther Brunner und Pfarrerin Brigitte Fuchs, Telefon 031 819 90 39.



Bistro  13

Erzählcafé Bistro K 13



Donnerstag, 13. Juni 2024, von 15 bis 17 Uhr, im KiZe-Bistro



Wir erzählen, tauschen eigene Geschichten und Erlebnisse aus und hören einander aufmerksam zu. Das Thema an diesem Nachmittag ist: «Konfirmation gestern und heute». Die Konfirmation ist ein grosser Tag. Erinnern Sie sich noch? Lassen Sie uns teilhaben an Ihren Erlebnissen. Menschen aus allen Generationen sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns über ihre Geschichten und Erlebnisse. Anschliessend gemütliches Beisammensein mit Kaffee/Tee und etwas Feinem.

Auskunft: Andrea Luyten, 031 819 44 14.

Familientreff

**Freitag, 14. Juni 2024, von 16 bis ca. 19 Uhr,
im KiZe-Bistro**

Zusammen Kaffee trinken und Zvieri essen, plaudern und Kontakte knüpfen, während die Kinder spielen, basteln und eine Geschichte hören – das ist der Familientreff im KiZe. Wir verbringen gemütliche Stunden miteinander und lassen den Nachmittag um ca. 18 Uhr mit einem einfachen Znacht ausklingen. Das Angebot ist für alle offen und kostenlos.

Auskunft: Arpineh Badalians, 078 952 31 13.



Fête de la musique

Freitag, 21. Juni 2024, 18 Uhr in Toffen

Beim Fête de la Musique sind Musikgruppen aus Toffen zu hören. Organisiert wird der gesellige Konzertanlass von der Gemeinde Toffen. Mit dabei ist auch unser Pop-Chor unter der Leitung von Pfarrer Daniel Infanger. Herzliche Einladung, den längsten Tag bei guter Musik und bodenständiger Verköstigung gemeinsam zu feiern!

Probe am 17.6. im KiZe Toffen: Der Adhoc-Chor probt die Songs für den Auftritt beim Fête de la Musique. Alle, die gerne singen, sind sehr herzlich zu den Proben eingeladen! Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



KiZe-Bistro

Bei Kaffee oder Tee zusammensitzen, plaudern, lesen, spielen, diskutieren und die Kinder drinnen oder draussen spielen lassen... Das Bistro im KiZe Toffen ist geöffnet. Wir freuen uns auf Sie! Jeweils am Dienstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und am Freitag von 14 bis 18 Uhr.



Krabbelgruppe

**Montag, 10. und 24. Juni 2024,
von 9.30 bis 11.30 Uhr, KiZe-Bistro**

Krabbelgruppe in Toffen für Babys und Kleinkinder mit ihren Eltern. Während die Kinder spielen, besteht für die Erwachsenen die Möglichkeit, sich bei Kaffee und Tee auszutauschen und andere Eltern kennenzulernen. Der Treff ist für alle offen und kostenlos.

Kontakt: Melanie Emrich 079 262 25 63.





Optik Riesen

Ihr Beobachtungsprofi

Reparatur und Verkauf von optischen Instrumenten

Ferngläser • Teleskope • Mikroskope
Digiscoping • Stative • Mietservice



Toffenhohle 4, 3125 Toffen

031 371 33 11 info@optikriesen.ch

www.optikriesen.ch www.digiscoping.ch



**Neu bei uns
Batteriewechsel**



Shiatsu und Myoreflextherapie

Neuromuskuläre Entspannungs- und Schmerztherapie
Barbara Vojtech

Gerne berate ich Sie zu Ihrem Anliegen und freue mich
auf Ihren Anruf oder Ihre Mail

KomplementärTherapeutin eidg. dipl. Methode Shiatsu
Neumattstrasse 25, 3123 Belp
079 128 66 04 - www.barbaravojtech.ch

ZAB | ZIMMEREI BERGER GmbH

Holzbau Innenausbau Bedachung

Tel. 079 781 71 32

www.zimmereiberger.ch

Bernstrasse 61 3125 Toffen

lukas@zimmereiberger.ch

Hiphop-Gruppe roundabout

Mittwochs während der Schulzeit von 18.45 bis 20.15 Uhr im KiZe Toffen. Streetdance für Mädchen und junge Frauen von 12 bis 20 Jahren. CHF 5.–.
Auskunft im Sekretariat: 031 819 43 43.



Trauercafé

**Dienstag, 4. Juni und 2. Juli 2024,
von 16 bis 17.30 Uhr, im KiZe-Bistro**

Geliebtes loslassen, sich trennen müssen von Menschen, Orten oder körperlicher Gesundheit. Das kann in uns starke Gefühle auslösen. Dies zuzulassen und auszudrücken, kann enorm entlasten und neue Perspektiven öffnen. In der tragenden Gemeinschaft sind Menschen, die ähnliche Erfahrungen gemacht haben.

Im Trauercafé erhalten Sie die Gelegenheit, sich in einem geschützten Rahmen über Gedanken, Gefühle und verschiedene Aspekte ihrer Trauer auszutauschen oder einfach zuzuhören. Der Anlass wird durch eine Sozialdiakonin oder eine Pfarrperson begleitet.

Auskunft Nathalie Schneider, 031 819 65 61, nathalie.schneider@refbelp.ch.



Wandergruppe Toffen

**Dienstag, 4. und 25. Juni 2024,
Startpunkt Bahnhof Toffen**

Bewegen Sie sich gerne draussen? Möchten Sie neue Orte und nette Menschen kennen lernen? Kommen Sie in unsere Wandergruppe. Unsere kundigen Wanderleiterinnen und die aufgestellte Gruppe, freuen sich auf sie.

Anmeldung bis am Vortag um 9 Uhr bei:

Theres Krattiger, 031 819 50 74 für den 4. Juni

Lydia Leibundgut, 031 819 15 11 für den 25. Juni



Information

Umgebungsarbeiten rund um das Kirchliche Zentrum Toffen

Bei der Realisation der Umgebungsarbeiten rund um das Kirchliche Zentrum Toffen kommt es zu verschiedenen Verzögerungen. Bei Redaktionsschluss dieser Zeitung sind die Termine für die nächsten Bauarbeiten noch offen. Aktuelle Informationen zum Bauprogramm entnehmen Sie unserer Website www.refbelp.ch

Bei Fragen wenden Sie sich an Kirchgemeindepräsidentin Sandra Joder, 079 544 80 01, sandra.joder@refbelp.ch

Kirchgemeindeversammlung

Herzliche Einladung zur ordentlichen Versammlung der reformierten Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Mittwoch, 12. Juni 2024, um 19.45 Uhr, Kirchliches Zentrum Toffen

Traktanden:

1. Genehmigung der Rechnung 2023
– Kenntnisnahme der Nachkredite 2023 in Kompetenz des Kirchgemeinderates
2. Begegnungszentrum Belp: Bewilligung Verpflichtungskredit (CHF 90'000) für Projektierung «Erneuerung Pfruendschüür und Aussenbereiche»
3. Begegnungszentrum Toffen, Information
4. Heizungssanierung/Anschluss an die Nahwärme im Alten Schuelhuus, Chornhuus, im Alten Pfarrhuus und in der Pfruendschüür, Kenntnisnahme und Abrechnung
5. Wahl Kirchgemeinderat
6. Orientierungen aus der Kirchgemeinde
7. Verschiedenes

Anschliessend laden wir Sie freundlich zu einem Apéro im KiZe-Bistro ein.

Sommerkirche in Belp

Vom **2. Juni bis zum 20. September** (ausgenommen Sommerferien) laden wir ein zu sommerlichen Begegnungen rund um die Belper Kirche.

Café vor der Pfruendschüür

montags 15.00–18.00 Uhr

dienstags 13.00–16.00 Uhr

mittwochs 14.00–17.00 Uhr

donnerstags 9.30–12.00 Uhr

Vorbekommen, verweilen, vernetzen und vergnügen: Wir offerieren Kaffee und andere Getränke, haben Zeit für einen Schwatz und freuen uns über Ihren Besuch! Das Café wird von Freiwilligen betrieben, wir haben immer Platz in unserem Team!

Spielwiese

Auf der Wiese neben der Kirche darf gespielt werden: Im alten Baum die Plattform erklimmen, Volleyball und Federball übers Netz schmettern, im Tipi verstecken oder einfach ein bisschen chillen.

Offener Pfarrgarten

Hereinspaziert!

Der Pfarrgarten als *Oase der Ruhe* lädt ein, den Sommer zu geniessen und die Beine und die Seele baumeln zu lassen. Stecken Sie die Nase in die duftenden Kräuter und Blumen, naschen Sie ungeniert von Äpfeln und Zwetschgen oder bringen Sie Ihr

eigenes Picknick mit. Bücher und Zeitschriften zum Schmökern stehen bereit und die kleine Hühnerschar wartet neugierig auf neue Besucher:innen.

Sommer-Anlässe und Kurse

Back-Kurs:

5 x montags, 3. / 10. / 17. / 24. Juni und 1. Juli 2024,
13.30 Uhr; Katechetin Maja Grossenbacher

Sommerbräteln:

Freitag, 14. Juni und 20. September 2024, ab 18.00 Uhr



Kräuterworkshop:

Dienstag, 18. Juni 2024, 18.00 – 21.00 Uhr, Verschiebedatum: Montag, 24. Juni 2024,
18.00 – 21.00 Uhr; mit Franziska Bolliger, Kräuterkundige

Predigtkaffee nach dem Gottesdienst:

Sonntag, 9., 23. und 30. Juni 2024

Pausen-Pilates Im Pfarrgarten:

jeweils donnerstags, 15. August – 19. September 2024, 12.15 – 13.05 Uhr.
Physiotherapeutin Sonja Streit und Pfarrerin Michaela Schönberger

Barista Latte Art:

20. August 2024, 14.30 Uhr, Pfarrerin Michaela Schönberger

Tänze aus aller Welt:

Montag, 26. August 2024, 17 – 17.45 Uhr und Dienstag, 3. September 2024,
15.00 – 15.45 Uhr, Sozialdiakonin Nathalie Schneider

Der Klingende Pfarrgarten:

Singabend Montag, 2. September 2024, Konzert mit Musikschule, Freitag, 6. September 2024; Pfarrer Daniel Infanger

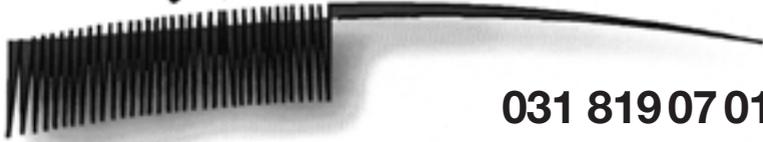
Rückblick

Rückblick Erlebnistag Bibel 13. April

Für KUW-Schülerinnen und Schüler der 5. Klasse ging es am 13. April auf Entdeckungstour. Am Vormittag konnten die Kinder bei einem Escape-Spiel ihr Kombinationstalent und Köpfchen unter Beweis stellen und am Nachmittag bei der Bibel-Rallye durch Belp Spuren lesen, Rätsel lösen, Geheimschriften entziffern und eine alte verlorengegangene Bibel wieder finden.



Coiffeur 22



031 8190701

marie anne reber • bahnhofstrasse 22 • 3125 toffen

S SANATHEC AG

Spenglerei – Sanitär – Heizungen – Blitzschutz

Moosstrasse 3, 3126 Kaufdorf

Telefon 031 809 26 16, Telefax 031 802 10 46

E-Mail: info@sanathec.ch



079 444 78 26

Heinz Reber

Ihr Partner für Wand- und Bodenbeläge

Bahnhofstr. 22 • 3125 Toffen

reber.heinz@bluewin.ch

www.reberboeden.ch

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Teppiche
Laminat • Parkett • Korkbeläge • PVC-Beläge • Fournierböden
Reinigung von allen keramischen Belägen

★ Restaurant-Pizzeria ★



IL Sorriso

BAHNWEG 12, 3125 TOFFEN

Wir empfehlen Ihnen,
frühzeitig zu reservieren.

Reservationen:

Telefon:

+41 (31) 812 20 00

Mail: tischreservation@ilsorriso.ch

(sollte spätestens 24 Std. im

Voraus erfolgen und muss von
uns bestätigt werden)

→ www.ilsorriso.ch



**Top-Aktuell:
Sommer-
Spezialitäten**

**Wir freuen uns
auf Ihren
Besuch!**

Willkommen in Toffen

Liebe Gäste

Seit über 16 Jahren backen wir unsere herrlichen **Pizzas** in Toffen und liefern sie rasch zu Ihnen **nach Hause**. Wir verwöhnen Sie aber auch gerne bei uns im **Restaurant** am Bahnweg 12 in Toffen mit Fleischspezialitäten, italienischen Gerichten und Schweizer Köstlichkeiten.



Rinds Asado

**Sonntag,
30.06.2024**

18.00 Uhr

Ersatzdatum:

Sonntag, 07.07.2024

IL Sorriso Toffen

Reservation:

031 812 20 00

info@ilsorriso.ch

Nur bei guter Witterung.
Teilnahmebeschränkung.

BURRI Elektro + Solar GmbH

Elektro · Solar · Telefon · Haushaltsgeräte

Tel: **0800 020 382** (Gratisnummer)

Mail: info@burrielektrosolar.ch

Internet: www.burrielektrosolar.ch

Standorte: Dorfplatz 2, 3629 Oppligen
Bernstrasse 29, 3125 Toffen

Der Elektropartner in Ihrer Nähe

**Sonntag, 12. Mai, um 10 Uhr in Belp
durch Katechetin Maja Grossenbacher:**

Loris Uhde, Toffen

**Sonntag, 26. Mai, um 10 Uhr in Belp
durch Katechetin Margreth Leliuc:**

Marvin Jonas Frey, Toffen

Vorschau auf unsere Gottesdienste im Begegnungszentrum KiZe Toffen

Freitag, 31. Mai 2024, 19.30 Uhr, im KiZe

Pop-Gottesdienst – der lässige Gottesdienst mit Popmusik zum Mitsingen mit Pfarrer Oliver Meyhöfer, Chorleitung Joel Jakob und Pop-Chor mit Band. Anschliessend Apéro im KiZe-Bistro.

Sonntag, 16. Juni 2024, 10 Uhr, im KiZe

Familiengottesdienst mit Schülerinnen und Schülern der KUW 2. Klasse zum Thema «Der Segen». Es wirken mit: Pfarrerin Susanne Rychen und das KUW-Team. Musik: Salea Tschanz. Anschliessend sind alle ganz herzlich im Bistro zu Züpfe, Orangensaft und Kaffee eingeladen.

Sonntag, 7. Juli 2024, 10 Uhr, im KiZe

Gottesdienst für Mensch und Tier draussen vor dem KiZe Toffen mit Pfarrerin Michaela Schönberger und Organistin Magdalena Malec. Die Beziehung zu unseren Tieren ist eine ganz besondere. Einerseits geprägt von tiefster Verbundenheit, andererseits von höchster Diskrepanz. In diesem Gottesdienst wollen wir die Verbundenheit stärken, Gottes Segen für alle Kreatur empfangen und uns an der Vielfalt der Schöpfung freuen. Eingeladen sind Menschen mit und ohne Tier. Jeder/jede entscheidet selber, ob das eigene Tier wohler ist, wenn es physisch, nur in Gedanken oder auch als Stofftier präsent ist. Damit Katz und Maus teilnehmen können, bringen Sie ihr Tier bitte so mit, dass es keinem anderen schaden kann. Anschliessend Predigtkaffee im KiZe-Bistro.



www.toffezytig.ch

Besuchen Sie uns online!

Haben Sie Fragen? Wir informieren Sie gerne.

info@toffezytig.ch oder 031 812 04 05



KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf Neubau Umbau Dach & Fassade

info@kuepfer-holzbau.ch
www.kuepfer-holzbau.ch

Telefon +41 31 809 02 31

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach.

Multy

Der Schlafsofa-Klassiker

Sonderpreise in diversen Stoffen und Farben



ligne roset®
depuis 1962

Exklusiv in Ihrer Region

MEERWOHNEN

Belpbergstrasse 6, 3125 Toffen, Mobil +41 79 360 30 79, meerwohnen.ch, info@meerwohnen.ch



REUSSER



Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz

Bedachungen + Fassadenbau

3123 Belp

3110 Münsingen

3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33

Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

- Steildächer
- Fassaden
- Flachdächer
- Dachfenster
- Isolationen
- Spenglerei
- Blitzschutz
- Profilbleche
- Gerüste
- Dachreinigung
- Reparaturen



Angebot

Gruppenunterricht instrumental Schuljahr 2024/25

Gemeinsam mit anderen im abwechslungsreich angeleiteten Gruppenunterricht während eines Jahres vertieft ein Instrument kennen lernen, Grundlagen erarbeiten, zusammen Musik machen. Nach dem Jahreskurs wird sorgfältig geprüft, wie die Gruppenmitglieder auf dem Weg, aktiv zu musizieren, weiter optimal begleitet werden können. Für das untere Gürbetal finden die Kurse zentral in Belp statt. Mehr Informationen zum Angebot finden Sie unter



Es liegen bereits Anmeldungen vor – in folgenden Angeboten hat es noch einige freie Plätze – Anmeldeschluss 1.6.2024 – Berücksichtigung nach Eingang.

Angebote in Belp

Instrument	Einstiegsalter	Tag	Zeit	Lehrperson	Preis/ Semester
Ukulele	ab Kindergarten 2	Montag	13.00–13.40	D. Stoller	Fr. 300.–
Querflöte	ab 1. Klasse	Dienstag	16.00–16.40	A. Pajón	Fr. 300.–
Gitarre	ab 2. Klasse	Mittwoch	15.30–16.10	M.v. Kooten	Fr. 300.–
Klavier	ab 1. Klasse	Mittwoch	16.10–16.50	A. Germ	Fr. 300.–
Klavier	ab 2. Klasse	Freitag	16.00–16.40	A. Germ	Fr. 300.–
Trommeln der Welt	ab 1. Klasse	Freitag	15.00–15.40	M. Stadelmann	Fr. 300.–

Angebote in Riggisberg

Instrument	Einstiegsalter	Tag	Zeit	Lehrperson	Preis/ Semester
Ukulele	ab Kindergarten 2	Mittwoch	14.20–15.00	D. Stoller	Fr. 300.–

Veranstaltungen

JuMu in concert, Sonntag, 9. Juni, 16 Uhr, Mehrzweckgebäude Uttigen

Die preisgekrönte Jugendmusik Gürbetal präsentiert ein abwechslungsreiches Programm, welches sie im Frühlingssemester erarbeitet hat.



OESTER INSTALLATIONEN

Sanitär | Heizungen | Reparaturen | Oberriedweg 1 | 3123 Belp

www.oesterbelp.ch | Tel. 031 819 14 41 | info@oesterbelp.ch



toll toller

METALLBAU STOLLER

3123 Belp • Tel. 031 810 00 20
Zweigniederlassung Gstaad-Saanenland

Telefax 031 810 00 30

info@metallbau-stoller.ch

www.metallbau-stoller.ch

- | | | |
|---|--|---------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Fenster und Türen | <input checked="" type="checkbox"/> Stahlbau | Metallbau Stoller Belp AG |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wintergarten | <input checked="" type="checkbox"/> Torbau | Viehweidstrasse 51-53 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Reparaturen | <input checked="" type="checkbox"/> Treppenbau | CH-3123 Belp |



Kneissler's

Schlarpe-Zwickerei

Thunstrasse 5, 3125 Toffen

Tel 031 819 4802

www.schlarpe-zwickerei.ch

**Beachten Sie bitte
unsere neuen
Öffnungszeiten.**

Öffnungszeiten

Donnerstag	0730h-1200h	1800h-1900h
Freitag	0730h-1200h	1800h-1900h
Samstag	0730h-1200h	



Orchesterkonzerte

Samstag, 22. Juni, 17 Uhr, Mehrzweckhalle Bach Uetendorf

Sonntag, 23. Juni, 17 Uhr, Aaresaal Belp

Das JuniorOrchester (Leitung Alejandra Martín) und das SymphonicOrchester (Leitung Javier López und Thomas Walter) begeistern mit viel jugendlicher Spielfreude und zeigen das Resultat der Probenarbeit während des Semesters.

Lehrer:innenkonzert der Musikschule

Freitag, 28. Juni, 19.30 Uhr, Kirche Wattenwil

Sonntag, 30. Juni, 17 Uhr, Katholische Kirche, Belp

Das **Brass Quintett Gürbetal** mit *Joram Bots, Trompete, Jonas Marti, Trompete, Adrian Städeli, Waldhorn, Kristine Oppegaard, Posaune und Alois Joillet, Tuba* (kursiv: Lehrpersonen der Musikschule) spielt auf. Es erwartet Sie ein festliches Programm mit Blechbläser:innen.

Weitere Veranstaltungen und alle Angebote unter
www.ms-guerbetal.ch

Musikgesellschaft Toffen

Nach der Umstellung auf die Sommerzeit haben wir am Mittwoch, 3. April 2024 mit einem Quartierständli in der Allmend unsere Outdoor-Saison eröffnet. Danke allen interessierten Zuhörerinnen und Zuhörern, welche sich trotz kühlen Temperaturen nach draussen wagten, um uns zu unterstützen.

111 Jahre Toffe Musig – Eine Zeitreise

Am Wochenende vom 26. und 27. April 2024 absolvierten wir ein intensives Probenwochenende für das anstehende Konzert. Am Samstag standen pro Instrument Spezialisten zur Verfügung, welche Tipps und Tricks an die einzelnen Bläserinnen und Bläser weitergegeben haben. In der Mittagspause wurde bei Hamme, Kartoffelsalat und Züpfen über die gewonnenen Erkenntnisse diskutiert und an der abschliessenden Gesamtprobe wurden die Fortschritte mit Freude zur Kenntnis genommen.



Wir freuen uns, anlässlich unserer Konzerte vom 8. und 9. Juni 2024 viele bekannte und auch weniger bekannte Ohrwürmer für unser Publikum spielen zu dürfen. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich auf eine Zeitreise in die Vergangenheit entführen!

Konzert
Musikgesellschaft Toffen

111 Jahre Toffe Musig - eine Zeitreise

SAMSTAG	08. JUNI	20:00 UHR
SONNTAG	09. JUNI	10:00 UHR
2024		

BILDUNGS- UND KULTURZENTRUM, TOFFEN

FESTWIRTSCHAFT MIT GRILL
SAMSTAG AB 19.00 UHR, SONNTAG NACH DEM KONZERT

EINTRITT FREI - KOLLEKTE

www.mgtoffen.ch

Im Anschluss an das Konzert am Sonntag bieten wir für Jung und Alt die Möglichkeit diverse Instrumente auszuprobieren. Profitieren Sie von dieser Gelegenheit!

Geplante Anlässe zum Vormerken

- Samstag, 8. Juni 2024 20.00 Uhr Konzert 111 Jahre Toffe Musig – eine Zeitreise
- Sonntag, 9. Juni 2024 10.00 Uhr Konzert 111 Jahre Toffe Musig – eine Zeitreise
- Freitag, 21. Juni 2024 18.00 Uhr Fête de la Musique
- Mittwoch, 31. Juli 2024 20.00 Uhr Bundesfeier

Aktuelle Informationen über uns und anstehende Anlässe finden Sie unter www.mgtoffen.ch

Suzanne Schmied



Zaugg
Belp AG



Abfallzentrum Belp und Riggisberg / Muldenservice

Zaugg Belp AG 3123 Belp Tel. 031 818 38 38 www.zauggbelp.ch

KURZURLAUB

esther

kosmetik & fusspflege
praxis

Ihr Gesicht wird wieder Lachen!

Nach einer professionellen Gesichtspflege bei **kosmetik esther**

Kosmetik zum Geniessen!

Kosmetik in der Sie Stress, Hektik und Zeitnot vergessen können

- Individuelle, fachkundige und sorgfältige Gesichtspflege
- Kosmetische Fusspflege
- Manicure mit Paraffin Handbad
- Body Hot Stone Massage
- Rücken – Nacken – Massage
- Make-up Beratung
- Permanent Make-up



Esther Studer Häberli
Kosmetikerin mit eidg. Fähigkeitsausweis

Belpstrasse 2
3122 Kehrsatz

Interessiert? Rufen Sie doch einfach an! 031 961 57 67



MG
L

Lingeri AG, Toffen

Malerei * Gipserei

Niesenweg 9, 3125 Toffen

Mobil 079 690 03 92 Tel. 031 809 31 26 Fax 031 819 68 86

linger-ag@bluewin.ch

www.lingeri-ag.ch



Ausschreibung für die Kindertanzgruppe



Die Kindertanzgruppe der Trachtengruppe Toffen startet mit dem Üben von Kinderfolkstänzen. **Interessierte Mädchen und Jungs, die mit dem Jahrgang 2019 und älter geboren sind, heissen wir herzlich willkommen.** Wir würden uns sehr freuen, wenn viele tanzbegeisterte Mädchen und Jungs mitmachen würden. Wir werden bis zu unserem Heimatabend am Samstag, 30. November 2024, mehrere Kindertrachtentänze einstudieren und diese in schönen Kindertrachten vor dem Publikum zum Besten geben.

Eine Tracht muss nicht vorhanden sein.

Wann: ab Freitag, 16. August 2024, von 16.00 bis 17.00 Uhr

Wo: Bildungs - und Kulturzentrum, Toffen

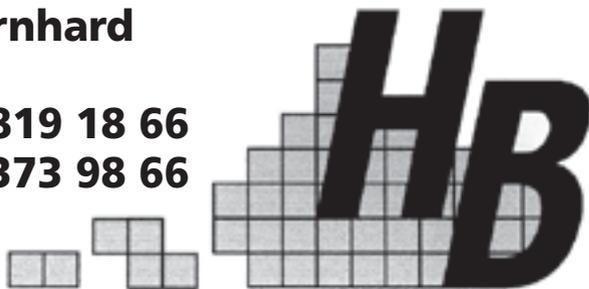
Dauer: Freitag, 16. August bis zum Heimatabend, Samstag, 30. November 2024

Leitung: Sonja Tanner, Hargarten, Belp, Tel. 079 509 96 89

Wir freuen uns auf viele tanzbegeisterte Kinder.

Mit tanzenden Grüßen, die Kindertanzleiterin
Sonja Tanner

Hofmann Bernhard
3125 Toffen
Telefon 031 819 18 66
Natel 076 373 98 66



Keramische Wand- und Bodenbeläge
Neu- und Umbauten

Engagiert für Ihre Gesundheit!

- Krankenkasse anerkannt
- Gleiche Kosten, wie öffentliche Spitex
- Sie wählen, ich komme



info@spitexurspeter.ch

079 295 28 62

www.spitexurspeter.ch

CARROSSERIE **HOFBAUER GmbH**



Gewerbe-Zentrum • Halle 9

Gartenstrasse 10 • 3125 Toffen

Telefon 031 819 20 50 • Mobile 079 755 96 71

hofbauer.toffen@belponline.ch

Unser alljährlicher Heimatabend findet am Samstag, 30. November 2024, im Bildungs und Kulturzentrum statt. Wir hoffen, sie zu unserem treuen Publikum zählen zu dürfen.

Spruch der Woche:

*Glück ist das Gespür für den Augenblick
Und die Fähigkeit,
diesen zu nutzen.*

Ursula Bräuchi



Was kann ich für meine Gehirngesundheit tun?

Vorbeugen ist besser als heilen. Das gilt auch für die Erhaltung der Gesundheit des Gehirns. Im Vortrag «Faszination alterndes Gehirn» hat uns Mara Jäggi von Hirncoach, einem Spin-Off der Universität Bern, im November zur Gehirnfitness und -gesundheit ange-regt. Über die vielen motivierten Teilnehmenden in der vollen KiZe Stube haben wir uns sehr gefreut.

Waren Sie auch dabei? Erinnern Sie sich noch an die Gedächtnisstrategie der Körperroute? Zehn fürs Gehirn besonders gesunde Lebensmittel haben wir uns entlang des Körpers gemerkt.

Das Fazit aus dem Vortrag war, dass ein einmaliges Training nicht genügt. Es braucht eine ganzheitliche Förderung des Gedächtnisses. Die kognitive Stimu-lation findet im Alltag statt und lässt sich mit kleinen Übungen und Gewohnheiten gut in diesen integrieren. Am 22. Juli ist Welttag des Gehirns – Vielleicht ein guter Anlass den Einkaufszettel wieder einmal zuhause zu lassen? Und wenn Sie jetzt gedanklich noch bei den zehn Lebensmitteln sind, dann drehen Sie für die Auflösung die Toffezytig auf den Kopf.



1. Avocado, 2. Fisch, 3. Blaubeeren, 4. Kokosnuss, 5. Baumnuss, 6. Broccoli, 7. Olivenöl, 8. Grüntee, 9. Kurkuma, 10. Schwarze Schokolade



Jetzt online
Termin
vereinbaren.

einfach stark für ihre familie.

Jede Familie ist einzigartig und hat vielfältige Bedürfnisse. Wir kennen die finanziellen Herausforderungen von Familien. Profitieren Sie von unserer bedürfnisorientierten Beratung.

valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Bahnhofstrasse 3
3123 Belp, Telefon 031 818 21 11

wir sind einfach bank.

valiant



Auftritt des Gemischten Chors Toffen im Berner Münster

Ende Februar 2024 wurde der Gemischte Chor Toffen von unserem Dirigenten Mathias Behrends anlässlich einer Chorprobe gefragt, ob wir am Friedensgottesdienst im Berner Münster mitsingen würden. Eine stattliche Anzahl Sängerinnen und Sänger entschied sich bei diesem einmaligen Erlebnis mitzumachen. Viel Zeit zum Üben blieb uns nicht, denn der Gottesdienst war für Mitte März terminiert.

Rasch wurden die Notenblätter mit den neuen Liedern ausgeteilt. Nur zwei Chorproben und eine Hauptprobe im Münster hatten wir zur Verfügung, dann mussten die Stimmen und Texte sitzen. Also los und ran an die Noten. Aus der von Lorenz Maierhofer geschriebenen Friedensmesse übten wir die Teile Kyrie und Sanctus, sowie das für uns bereits bekannte Lied von Antonín Dvořák «Un monde meilleur».

Gemeinsam mit Teilen des Kirchenchors Bruder Klaus Bern, des Chors der Dreifaltigkeitskirche in Bern und des Belper Chors, sangen wir unter der Leitung von Mathias Behrends dann am 17. März 2024 morgens im Friedensgottesdienst im Berner Münster mit. Begleitet wurden wir von den Musizierenden der Kirchenmusik Bruder Klaus Bern. Als Sopranistin und Solistin trat Nikolina Pinko-Behrends auf. Es waren Gänsehautmomente, inmitten so vielen singenden und musizierenden Menschen für den Frieden zu singen. Als dann noch der Kinderchor Bruder Klaus



GASTHOF BÄREN TOFFEN



Unser Motto:

**Essen ist ein Bedürfnis,
geniessen eine Kunst!**

Gerne verwöhnen wir Sie mit unseren neuen Sommergerichten.

Geniessen Sie schöne Stunden auf unserer Terrasse mit herrlichem Blick auf die Berge.

Mehr zu unseren Events auf www.baerentoffen.ch

Wir freuen uns auf Sie!

José Pazos und das Bären-Team

Bernstrasse 8 – 3125 Toffen / Tel. 031 819 03 92 / Whatsapp: 076 426 57 00 / www.baerentoffen.ch

Öffnungszeiten: Di–Do: 08.30–23.30 • Fr–Sa: 08.30–00.30 • So–Mo: geschlossen

Für Ihre Anlässe – Familien, Firmen, Vereine – öffnen wir unsere Türe gerne auch sonntags.

Folgen Sie uns auf Instagram / Facebook, oder schauen Sie auf unsere Webseite, um ständig auf dem Laufenden zu sein.



von Siebenthal
Treuhand GmbH

*Treuhand und Beratung
mit Weitblick und Augenmass*

*Fahrhühlweg 13, 3125 Toffen
Telefon: +41 79 459 65 71
Mail: vs-treuhand@bluewin.ch*

Ihr Partner für

- Finanzbuchhaltung mit Nebenbüchern und Jahresabschluss*
- Lohnbuchhaltung und Sozialversicherung*
- Steuerplanung und -beratung*
- Unternehmensberatung*
- temporäre Mandate aller Art im kaufmännischen Bereich*

Bern «Hevenu Shalom alejchem» (zu Deutsch Frieden sei mit dir) und «Dona nobis pacem» (Gib uns Frieden) zu singen begann, blieb wohl niemand in dieser grossen, sehr gut besuchten Kirche unberührt. Die im Jahre 2015 aus den weltpolitischen Ereignissen heraus komponierte Friedensmesse hat leider an Aktualität und Dringlichkeit bis heute nichts eingebüsst.

Dass Frieden unter Menschen verschiedener Herkunft und verschiedener Religionen möglich ist, hat dieser Gottesdienst gezeigt. Nebeneinander musizierten Menschen aus der Ukraine und Russland. In diesem Sinne mit den Worten des Kinderchors: Friede sei mit uns.

Teilnehmende des Gemischten Chors und einige Gesangsfreunde liessen diesen Morgen gemütlich bei Kaffee und Gipfeli auf der Münsterplattform ausklingen.

Für die Chöre Toffen, Monika Neuenschwander



Mittagstisch 60+

Wir treffen uns jeweils am ersten Donnerstag des Monats um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen und gemütlichen Beisammensein.

Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

Menu mit Suppe Fr. 15.50

½ Menu mit Suppe Fr. 14.00

Nächste Daten:

Donnerstag, 6. Juni 2024

Donnerstag, 4. Juli 2024

Donnerstag, 8. August 2024

An- und Abmeldungen bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02. Fahrgelegenheit vorhanden.

Über Ihren Besuch freuen sich der Frauenverein und das Bären Team



**sportcenter
kehrsatz**
tennis
badminton
fitness

Zimmerwaldstrasse 12 · 3122 Kehrsatz
Telefon 031 961 01 44
www.tennis-kehrsatz.ch · info@tennis-kehrsatz.ch



Schrepfer Gartenbau AG Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 8192108



THERAPEUTISCHE MASSAGEN SIMON BALSIGER

Klassische Massage · Fussreflexzonen-Massage · Manuelle Lymphdrainage

Termine nach Vereinbarung

Bahnhofstrasse 21, 3125 Toffen
Tel: 079 607 18 08 / Mail: simon.balsiger@bluewin.ch



Fusspflegepraxis Claudia Strübin

Ihren Termin
buchen Sie unter: 078 | 668 28 27
oder online unter: www.fusspflege-toffen.ch
Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen





Trainingslager vom 20./21. April 2024 in Interlaken



Alle Jahre wieder! Da uns die Organisation des Trainingslagers in den letzten Jahren gut gefallen hat, wollten wir auch dieses Jahr nichts daran ändern: Am Freitagabend ein Spielturnier in Toffen, am Samstag und Sonntag das Trainingslager in der BZI-Halle in Interlaken.

Während 13 Lektionen haben die rund 40 Teilnehmenden parallel in drei Hallen trainiert. Der Fokus lag dabei auf den Disziplinen, welche wir im Juni an den Turnfesten bestreiten: Gymnastik, Barren, Stufenbarren, Kugelstossen, Weitsprung, Steinheben und Fachtst Allround. Aber auch einzelne Spiel-, Kraft- und Koordinationslektionen fanden ihren Platz.

In diesem Jahr haben wir uns entschieden, unsere eigene Bar zu eröffnen, anstatt in Interlaken auf die Suche nach einer zu gehen. So haben wir den Samstagabend mit Musik und Erfrischungen ausgiebig in der Sporthalle ausklingen lassen. Eine kurze aber gute Nachtruhe fanden wir danach in der Jugendherberge.

Herzlichen Dank an die rund 20 Leiterinnen und Leiter, welche tolle Lektionen für uns vorbereitet haben! Es war ein spassiges und erfolgreiches Trainingslager.

Ausblick: Dieses Jahr findet das Mittelländische Turnfest in Belp statt! Wir werden am 22. Juni unseren Vereinswettkampf somit in unserem Nachbardorf bestreiten und freuen uns über Besucherinnen und Besucher aus Toffen! Das zweite Turnfest führt uns bereits am 8. Juni nach Kallnach.

Für den TV Toffen, Anita Bigler Anliker

Vergessene Bestimmungen in Toffen

Art. 78

Nachruhe: Als Nachruhe gilt die Zeit zwischen 22.30 und 06.00 Uhr. Während dieser Zeit sind Betätigungen und private Veranstaltungen, welche Drittpersonen in ihrer Ruhe stören, untersagt. Als Ausnahmen gelten der Bundesfeiertag sowie der Silvester.

Art. 79

Lärmschutzzeiten: Besonders lärmintensive Tätigkeiten sind nur

- a) an Werktagen:
von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 20.00 Uhr,
- b) an Samstagen:
von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr, gestattet. Ausgenommen sind jahreszeit- und witterungsbedingte Arbeiten der Landwirtschaft.

Gemeinde Toffen

Kreuzworträtsel

Auflösung
in der nächsten Nummer

einheimisches Wildtier	Einfuhr	▼	Sinnes-täu-schung	▼	veraltet: Sarg	zugäng-lich	▼	Ziel beim Sport-schießen	▼	Gewalt-herr-schaft
▶	▼					Tatsache (engl.)	▶			▼
Anstren-gung	▶					Gleit-mittel		englisch: er	▶	
Initialen des Malers Gauguin	▶		engl. Bier-sorte		Fete, Fest	▶	▼			
Hinter-hältigkeit		Weiden des Wildes	▶					chem. Zeichen für Gold	▼	
▶						Dauer-bezug (Kw.)	▶			
Halb-wüchsi-ger	▶				nicht billig	▶				

MANE KS0



www.spitex-aareguerbetal.ch

Tel. 031 722 88 88



Die SPITEX AareGürbetal AG macht's möglich.

Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jenni Immobilien – Treuhand AG
Dorfstrasse 6, 3123 Belp
+41 (0) 31 812 23 00
info@jenni-immo.ch
www.jenni-immo.ch



JENNI

IMMOBILIEN TREUHAND AG

Dorfstrasse 6
3123 Belp

Adressänderungen bitte melden

P.P.

3125 Toffen
Post CH AG

**Druck
m!ot** die Ökodruckerei



Gartenstrasse 10 | 3125 Toffen | 031 819 90 20
info@druckform.ch | Drucknatur.ch



**konsequent
ökologisch**

Besuchen Sie unseren Webshop:



Drucknatur.ch
online ökologisch drucken lassen